

HETTLINGER ZYTIG

4. SEPTEMBER 2026 | 44. JG. | **Nr. 07**

DIE ZEITUNG FÜR UND VON HETTLINGEN



Seite 13

**Altersfachstelle
Hettlingen**

Seite 18

**Altpapier- und
Kartonsammlung**

Seite 38

Jugendfeuerwehr

INHALT



28
Vereinsreise Turnerinnen



20
Neue Erstklässler



32
Sommerkonzert Musikgesellschaft



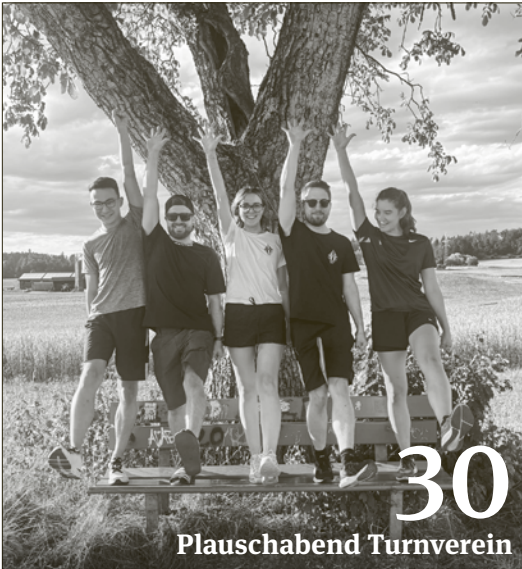
58
Leserfotos



38
Jugendfeuerwehr



36
Vogel-Exkursion



30
Plauschabend Turnverein



25
Comic-Workshop in der Bibliothek



64
Rückblick Kinderwoche

Impressum

HERAUSGEBER
Hettlinger Zytig
Gemeindeverwaltung
Stationsstrasse 27
8442 Hettlingen
hettlingen.ch/hettlingerzytig
hettlinger-zytig@hettlingen.ch

REDAKTIONSTEAM
Christine Meuwly
Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfer
Tel. 052 202 02 88

DRUCK
Printimo, Optimo Service AG
8404 Winterthur
Gedruckt auf Nautilus SuperWhite,
ein 100% FSC®-zertifiziertes Recyclingpapier

AUFLAGE
1420 Ex. | 44. Jahrgang

FOTOS TITELSEITE
Stephan Manfré, Hettlingen

**REDAKTION UND GESTALTUNG
DIESER AUSGABE**
Christine Meuwly

Inhalt

Gemeinde

- 4 | Infos Gemeinderat
- 8 | Zivilstandsnachrichten
- 8 | Infos Gemeindeverwaltung
- 17 | Freibad
- 18 | Entsorgung

Schulen | Bibliothek

- 20 | Primarschule
- 25 | Bibliothek
- 26 | Sekundarschule

Vereine

- 28 | Turnerinnen
- 30 | Turnverein

- 32 | Musikgesellschaft
- 33 | Frauenverein
- 34 | FC Seuzach
- 36 | Naturschutzverein
- 38 | Feuerwehr
- 39 | Schützenverein
- 44 | Singkreis
- 45 | Pfadi Dunant
- 46 | Burgtrotte

Familien

- 48 | Familienverein
- 51 | Räbeliechtliumzug
- 52 | Jugendfachstelle Seuzach
- 53 | Börse

Wandern

- 55 | Wandergruppen

Senioren

- 56 | Essen im Geerenpark
- 56 | Spitex

Diverses

- 57 | GLP Hettlingen
- 58 | Leserfotos
- 60 | Hettlinger Adventskalender
- 61 | Kulturkommission
- 62 | Winterthur erleben

Gewerbe

- 63 | ManoMed Physiotherapie

Kirchen

- 64 | Reformierte Kirche Hettlingen
- 71 | Katholische Kirche Seuzach

Agenda | Öffnungszeiten |
Notfalldienst

- 74 | Hettlinger Agenda
- 75 | Öffnungszeiten
- 76 | Ärztlicher Notfalldienst |
Wichtige Telefonnummern

Infos aus dem Gemeinderat

Baubewilligung(en)

- Gunnar und Karin Ranedal Östberg: Totalsanierung und Nutzungsänderung Lagergebäude, Küchli-bergstrasse 51
- STWEG Schaffhauserstrasse 24, 26, 28: Erstellung Photovoltaikanlage
- Blatter Liegenschaften AG: Sanierung ehemaliges Vielzweckbauernhaus (Wohn- und Ökonomie teil) und Neubau eines Mehrfamilienhauses, Mitteldorfstrasse 6

Gemeindeversammlung vom 14.9.2026; Absetzung

Da keine behandlungsreifen Geschäfte vorliegen, wurde die Gemeindeversammlung vom 14. September 2026 abgesetzt. Somit steht dieses Jahr die nächste Gemeindeversammlung am 30. November 2026 (Budget 2027) an.

Gemeindeversammlungs- und Gemeinderatssitzungs-Termine 2027

Der Gemeinderat hat folgende Gemeindeversammlungs-Termine 2027 festgelegt:

- Montag, 31. Mai 2027
- Montag, 13. September 2027
- Montag, 29. November 2027

Ebenfalls wurden die Gemeinderatssitzungs-Termine 2027, üblicherweise alle drei Wochen am Montagabend, festgesetzt. Die Termine sind auf der Website aufgeschaltet.

Kita Lundy; Bewilligungserneuerung

Der Gemeinderat hat die Betriebsbewilligung der Kinderkrippe Kita Lundy gestützt auf den Bericht der beauftragten Aufsichtsstelle Triangel GmbH, Zürich, um vier Jahre erneuert (bis 31. Juli 2030).

Kinderkrippe Kita Lundy; Jährliche Leumundüberprüfung

Die Mitarbeitenden und die Leitung der Kita Lundy wurden im Rahmen der gesetzlichen Aufsichtspflicht durch die zuständigen kantonalen Stellen (VOS-

TRA) überprüft. Dabei wird kontrolliert, ob Einträge im Strafregister vorliegen, die einer Tätigkeit in der Kinderbetreuung entgegenstehen könnten. Der Gemeinderat Hettlingen hat die Ergebnisse der Überprüfung zur Kenntnis genommen. Diese gaben keinen Anlass zu Beanstandungen.

Teilrevision BZO «Harmonisierung Baubegriffe» und Reglement kommunaler Mehrwertausgleichsfonds; Inkraftsetzung 1.9.2026

Die Stimmberechtigten haben der Teilrevision der Bau- und Zonenordnung (BZO) sowie dem Reglement des kommunalen Mehrwertausgleichs am 28. September 2025 zugestimmt. Die Bau- und Zonenordnung des Kantons Zürich hat die Revision am 29. Mai 2026 genehmigt; die Rechtskraftbescheinigung des Bau- und Zonenordnungsgerichts liegt seit 22. Juli 2026 vor.

Der Gemeinderat setzte die teilrevidierte BZO zusammen mit dem Reglement des kommunalen Mehrwertausgleichs per 1. September 2026 in Kraft. Die Amtliche Publikation erfolgte am 21. August 2026 auf der Website.

Besuchsdienst Hettlingen; Rücktritt und Wahl neue Leitung

Nach über zehn Jahren als Leiterin ist Rösli Kistler per 30. Juni 2026 zurückgetreten. Bis Ende 2026 übernimmt Svenya Honegger als Delegierte des Gemeinderats vorübergehend.

KVG-Revision 2025; Genehmigung Revisionsbericht

Die baumgartner & wüst gmbh, Brütisellen, hat am 1. Juni 2026 die Krankenversicherungsgesetz-Revision 2025 durchgeführt. Hinweise und Empfehlungen wurden mit den verantwortlichen Stellen besprochen. Von der Revisionsstelle wurde eine einwandfreie Arbeit attestiert.

Der Gemeinderat hat den Revisionsbericht mit einem grossen Dank an die Sozial- und Finanzabteilung genehmigt.

Zweckverband Zivilschutz Winterthur-Land; Wahl Schutzraumkontrolleur und Stellvertreter

Der langjährige Schutzraumkontrolleur der Zivilschutzorganisation (ZSO) Winterthur-Land Pascal Rehnelt tritt auf den 31. März 2026 zurück. Für das Amt des Schutzraumkontrolleurs stellt sich neu Stefan Schär aus Pfungen zur Verfügung. Stefan Schär ist bisheriger Kdt ZS Stv. II der ZSO

Winterthur-Land und beruflich als Chef Stabsbereich beim Amt für Militär und Zivilschutz des Kantons Zürich tätig. Als Stellvertreter des Schutzraumkontrolleurs stellt sich nach wie vor der bisherige Kommandant der ZSO Winterthur-Land Remo Eggimann zur Verfügung. Beide Kandidaten wurden vom Gemeinderat gewählt. Der Gemeinderat bedankt sich an dieser Stelle bei Pascal Rehnelt für seine langjährige Tätigkeit.

Wärmeverbund Hettlingen (WvH); Revision Reglement – Genehmigung

Seit der Inkraftsetzung des Reglements des Wärmeverbunds «Schule» im Jahr 2012 haben sich die technischen sowie die organisatorischen und betrieblichen Anforderungen an den Wärmeverbund wesentlich weiterentwickelt. Insbesondere im Bereich der Wärmemessung und der digitalen Datenerfassung bestehen heute neue technische Möglichkeiten.

Aus diesem Grund hat der Gemeinderat das Reglement für den Wärmeverbund Hettlingen überarbeitet. Es trägt neu die Bezeichnung «Reglement Wärmeverbund Hettlingen (WvH)», ersetzt das bisherige Reglement und tritt per 1. Juli 2026 in Kraft.

Die wichtigsten Neuerungen sind die Einführung moderner Wärmezähler mit Fernauslesung, wodurch die Verbrauchsdaten künftig automatisch erfasst werden, manuelle Ablesungen weitgehend entfallen und sowohl die Wärmebezügerinnen und Wärmebezüger als auch die Gemeinde als Betreiberin administrativ entlastet werden. Zudem werden die technischen Anschlussbedingungen neu verbindlich geregelt sowie die Zuständigkeiten und Eigentumsverhältnisse klarer festgelegt. Mit der Revision wird der Wärmeverbund an die heutigen technischen und betrieblichen Anforderungen angepasst und der Betrieb sowohl für die Wärmebezügerinnen und Wärmebezüger als auch für die Gemeinde als Betreiberin vereinfacht. Die Amtliche Publikation erfolgte am 3. Juli 2026 auf der Website.

Zur Titelseite

Besonderer Besuch in Hettlingen!

Am 5. August machten zahlreiche Störche bei uns Pause und sorgten für staunende Blicke. Herzlichen Dank für das tolle Foto dieses seltenen, wunderschönen Moments! Weitere Fotos unserer Leser:innen sehen Sie auf den Seiten 58 und 59.

In eigener Sache: **Ist Fotografieren eine Ihrer Freizeitbeschäftigungen? Würden Sie auch gerne ein Bild für die Hettlinger Zytig aufnehmen? Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren!** Wir freuen uns über ganz verschiedene Bilder mit Bezug zu Hettlingen, die wir bei genügend freiem Platz im Inhalt oder gar auf der Titelseite veröffentlichen dürfen. **Das Redaktionsteam freut sich auf viele Bilder!** (Für die Titelseite muss das Bildformat und die rote Box mit-einberechnet werden.) Hinweise zur Datenübermittlung finden Sie auf der 3. Umschlagseite.



Wahlanordnung Erneuerungswahl Friedensrichter/ in Amtsdauer 2027–2033

Für die Amtsdauer 2027–2033 wird die Erneuerungswahl der Friedensrichterin bzw. des Friedensrichters angeordnet. Der Gemeinderat hat die Wahl gestützt auf § 57 des Gesetzes über die politischen Rechte angeordnet. Die Publikation erfolgt am 9. Oktober 2026. Ab diesem Zeitpunkt können innerhalb 40-Tage-Frist Wahlvorschläge beim Gemeinderat Hettlingen eingereicht werden. Das entsprechende Formular wird fristgerecht online veröffentlicht. Der 1. Wahlgang findet am 28. Februar 2027 statt. Ein allfälliger 2. Wahlgang ist für den 6. Juni 2027 vorgesehen. Das Wahlverfahren wird mit der Gemeinde Dägerlen koordiniert, da beide Gemeinden nach Möglichkeit weiterhin durch dieselbe Friedensrichterin bzw. denselben Friedensrichter betreut werden sollen.

Kreditgenehmigung(en) und Arbeitsvergabe(n) Buswendeschlaufe Föhrenstrasse; Kompensation Fruchtfolgefläche

Für den Neubau der Buswendeschlaufe Föhrenstrasse wurden 805m² Fruchtfolgefläche beansprucht. Da solche wertvollen Fruchtfolgeflächen möglichst erhalten werden sollen, muss für die beanspruchte Fläche an anderer Stelle Ersatz geschaffen werden (Kulturlandinitiative). Im Rahmen des laufenden Aufwertungsprojekts Hummelwis bot sich die Möglichkeit, diese Fläche innerhalb unserer Gemeinde zu kompensieren. Da die Preise für Fruchtfolgeflächen seit 2019 bereits um das Doppelte gestiegen sind, erachtet der Gemeinderat eine Umsetzung bereits heute als sinnvoll. Die Flächen sind knapp und die Kosten werden künftig weiter steigen. Zudem kann die Ersatzfläche direkt in Hettlingen geschaffen werden und damit dort, wo die ursprüngliche Fläche verloren ging.

Der Gemeinderat genehmigt für die Kompensation einen Kredit von Fr. 60'914.35 inkl. MWST und löst gleichzeitig die bestehende Rückstellung von Fr. 30'344.50 auf. Die zusätzliche finanzielle Belastung im Rechnungsjahr 2026 beträgt damit Fr. 30'569.85.

ARA Pfungen; Fangkanal Tössallmend

Für den Fangkanal Tössallmend wurde im Oktober 2023 ein Investitionskredit von Fr. 960'000 inkl. MWST genehmigt (HZ 09/2023). Die Bauarbeiten wurden im Herbst 2024 abgeschlossen, die Umgebungsarbeiten im Frühling 2025. Die Kreditabrechnung schliesst mit Gesamtkosten von Fr. 978'583.65 exkl. MWST und einer Kreditunterschreitung von Fr. 45'654.25 (4,46 %) ab. Der Anteil des Zweckverbands beträgt Fr. 892'921.69 exkl. MWST. Der Gemeinderat nimmt die Kreditabrechnung zur Kenntnis und genehmigt den Anteil des Zweckverbands am Fangkanal Tössallmend inklusive der ausgewiesenen Mehrkosten.

Vernehmlassung(en) Archivgesetz – Totalrevision

Der Regierungsrat des Kantons Zürich hat die Totalrevision des Archivgesetzes verabschiedet. Diese betrifft insbesondere Archivierungszweck und -prozesse, Datenschutz und Öffentlichkeitsprinzip, Gemeindearchive sowie Gedächtnisinstitutionen. Die Direktion der Justiz und des Innern des Kantons Zürich hat unter anderem die Politischen Gemeinden zur Vernehmlassung eingeladen. Der Gemeinderat schliesst sich der Stellungnahme des Vereins Zürcher Gemeinde- und Verwaltungsfachleute (VZGV) an. Dieser unterstützt die Revision grundsätzlich, bringt jedoch Anregungen zur praktischen Umsetzung, zur Rolle der Gemeinden sowie zur Wahrung der kommunalen Zuständigkeiten und Datenhoheit ein.

Verordnung über das Amt für Beschaffungsdienstleistungen

Die veraltete Verordnung über die Kantonale Drucksachen- und Materialzentrale (KDMZ) soll durch die neue Verordnung über das Amt für Beschaffungsdienstleistungen (VABD) ersetzt werden, um Organisation und Aufgaben an heutige Strukturen anzupassen. Die Finanzdirektion des Kantons Zürich hat unter anderem die Politischen Gemeinden zur Vernehmlassung eingeladen. Der Gemeinderat schliesst sich der Stellungnahme des VZGV an. Dieser begrüsst die Modernisierung grundsätzlich und macht Ergänzungen insbesondere zur Digitalisierung im Beschaffungswesen, zu Beratungsangeboten bei Vergabeverfahren sowie zur Einbindung der Gemeinden bei Fachveranstaltungen.

Zweckverband Zivilschutz Winterthur-Land; Leistungsauftrag

Das Amt für Militär und Zivilschutz des Kantons Zürich hat mit der Weisung für den Vollzug im Zivilschutz (WVZW) 2023 die Kernleistungen für den Zivilschutz neu definiert. Die vorgesezte Politische Behörde bestimmt

durch entsprechende Leistungsaufträge an ihre Zivilschutzorganisation, welche Produkte in welcher Qualität, Quantität und zeitlichen Dauer sichergestellt werden müssen. Der Zweckverband Zivilschutz Winterthur-Land die Verbandsgemeinden zur Vernehmlassung des revidierten Leistungsauftrages eingeladen. Der Gemeinderat stimmt den vorgeschlagenen Anpassungen vollumfänglich zu. Besonders betroffen sind die Definition der Einsatzbereitschaft (4 Stunden nach Aufgebot), die Aktualisierung der Kernleistungen sowie zusätzliche Gemeindeaufträge wie Verkehrsregelung und Betrieb von Notfalltreffpunkten.

Totalrevision Gesetz über die Information und den Datenschutz (nIDG)

Das neue Gesetz über die Information und den Datenschutz (nIDG) erfordert verschiedene Ausführungsbestimmungen. Neben der Totalrevision der Verordnung über die Information und den Datenschutz (IDV) sind Verordnungen zum Verzeichnis der algorithmischen Entscheidungssysteme sowie zum Datenkatalog und den offenen Behörden Daten vorgesehen. Die Regelungen gelten für alle öffentlichen Organe des Kantons, insbesondere auch für die Gemeinden. Die Direktion der Justiz und des Innern des Kantons Zürich hat unter anderem die Politischen Gemeinden zur Vernehmlassung eingeladen. Der Gemeinderat schliesst sich der Stellungnahme des Vereins Zürcher Gemeinde- und Verwaltungsfachleute (VZGV) vom 7. August 2026 an. Dieser begrüsst die vorgesehenen Konkretisierungen und Präzisierungen grundsätzlich und regt insbesondere eine verhältnismässige Umsetzung der neuen Vorgaben, eine klare Regelung des Einsichtsrechts sowie eine frühzeitige und praxisnahe Unterstützung der Gemeinden an.

Feuerverbot auf Gemeindegebiet aufgehoben – Verbot im Wald bleibt

Aufgrund der Niederschläge und der tieferen Temperaturen wird das allgemeine Feuer- und Feuerwerksverbot auf dem Gemeindegebiet Hettlingen ausserhalb des Waldes und der Waldesnähe per 28. August 2026 aufgehoben. Die entsprechende Verfügung vom 11. Juli 2026 wird damit aufgehoben. Im Wald und in Waldesnähe bleibt das kantonale Feuerverbot weiterhin bestehen. Die Waldbrandgefahr wurde auf Stufe 4 (grosse Gefahr) herabgesetzt. Auch ausserhalb des Waldes ist beim Umgang mit Feuer weiterhin besondere Vorsicht geboten.

Trockenheit: Weiterhin Wasser sparen und Vorsicht unter Bäumen

Die Niederschläge und tieferen Temperaturen haben zu einer Entspannung der Lage geführt. Die Auswirkungen der längeren Trockenperiode sind jedoch weiterhin spürbar. Die Bevölkerung wird deshalb gebeten, weiterhin sorgsam mit Trinkwasser umzugehen und Wasser bewusst und sparsam zu verwenden. Auch die Bäume leiden weiterhin unter den Folgen der Trockenheit. Der Wassermangel hat sie unter Stress gesetzt, was zu spontanen, teils unvorhersehbaren Astabbrüchen führen kann. Da dieser Trockenstress auch nach Niederschlägen noch längere Zeit anhalten kann, bitten wir um generelle Vorsicht beim Aufenthalt unter Bäumen. Ein verantwortungsvoller Umgang mit Wasser sowie Vorsicht unter Bäumen sind auch über die aktuelle Lage hinaus sinnvoll – sie schonen Ressourcen und erhöhen die Sicherheit. Wir danken der Bevölkerung herzlich für das bisher vorbildliche Verhalten und die Unterstützung während der aussergewöhnlichen Trockenperiode.

Weitere Informationen:
trockenheit.admin.ch



Infos aus der Gemeindeverwaltung

GEBURTEN
10. Juni 2026 «Alessio» Damiano Cirillo Sohn von Antonella Franzè und Francesco Cirillo
1. Juli 2026 «Noelia» Sofia Esparza Mera Tochter von Laura und Estefano Esparza Mera
TODESFÄLLE
23. Juli 2026 Emma Bernhard-Wegmann Cholgrueb 2, 8442 Hettlingen geb. 9. März 1935
30. Juli 2026 Berta Meier Alterszentrum im Geeren, Seuzach geb. 7. Februar 1935
GRATULATIONEN
Jubilarinnen und Jubilare 9. September 2026 91. Geburtstag Hans Lutz Kirchsteig 3, 8442 Hettlingen
18. September 2026 94. Geburtstag Anita Brunner Kirchhügelstrasse 5, 8472 Seuzach
27. September 2026 50. Hochzeitstag Kurt und Annelise Tobler Schaffhauserstrasse 17, 8442 Hettlingen



Bachputzete – jährlicher Unterhalt der Fliessgewässer

Die Ufer der Fliessgewässer werden auch in diesem Jahr unterhalten. Die Reinigung der Bäche ist nötig, um eine Verwachsung und Verlandung zu verhindern sowie die nötige Durchflusskapazität der Bäche zu gewährleisten (Hochwasserschutz).

Im Siedlungsgebiet werden die Unterhaltsarbeiten vom Turnverein Hettlingen durchgeführt. Die diesjährige Bachputzete findet jeweils von 19.00 bis 22.00 Uhr statt:

- Freitag, 11. September 2026
- Freitag, 18. September 2026
- Dienstag, 22. September 2026
- Freitag, 25. September 2026
- Dienstag, 29. September 2026 (Reserve)

Unterhaltsarbeiten verursachen Emissionen und teilweise muss dafür Privatgrund betreten werden. Die diesbezügliche Belastung wird möglichst gering gehalten. Besten Dank für Ihr Verständnis.

Amtliche Pilzkontrollstelle

Damit dem Genuss von selbstgesammelten Pilzen aus Hettlingen und Umgebung nichts im Weg steht, lassen Sie ihr Sammelgut vor dem Konsum bei der amtlichen Pilzkontrollstelle kontrollieren:

Katharina Schenk, Dammstrasse 15, 8442 Hettlingen
Tel. 077 456 12 79

Pilzfunde werden auf telefonische Anfrage kontrolliert. Die Kontrollstelle führt keine fixen Öffnungszeiten.

Bei Abwesenheit der Pilzkontrollleurin, steht Ihnen die Pilzkontrollstelle Andelfingen während deren regulären Öffnungszeiten zur Verfügung (Tel. 079 898 08 45).

Während der Schontage (1. – 10. Tag jeden Monats) bleibt die Kontrollstelle geschlossen!



Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung am 18. September 2026

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Freitag, 18. September 2026, aufgrund des Personalausflugs, **den ganzen Tag geschlossen.**

Bei Todesfällen ist am Samstag, 19. September 2026 von 10.00 bis 12.00 Uhr über Tel. 052 305 05 05 ein Pikettdienst eingerichtet.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Neuer Lernender ab Sommer 2026: Joshua Zulauf



Liebe Hettlingerinnen, liebe Hettlinger

Mein Name ist Joshua Zulauf, ich bin 16 Jahre jung und habe am 10. August meine Lehre bei der Primarschule Hettlingen als Fachmann Betriebsunterhalt mit dem Schwerpunkt Hausdienst begonnen. Ich wohne in Riet, das zur Nachbargemeinde Neftenbach gehört. In meiner Freizeit gehe ich gerne ins Gym oder fahre Fahrrad, am liebsten den ganzen Tag. Zuhause koche und backe ich auch gerne für meine Familie.

Ich bin super in die Lehre gestartet und konnte bereits das Team kennenlernen. Alle sind mega nett und offen für Gespräche, was mir sehr gefällt. Nur mein Schlafrhythmus hinkt noch ein bisschen hinterher, aber das wird schon noch.

Bereits in den ersten zwei Wochen konnte ich tolle Erfahrungen sammeln. Ich durfte mithelfen, das Schulhaus auf den Schulstart vorzubereiten und alle Zimmer für eine gute Lernatmosphäre bereitzumachen. In der zweiten Woche lernte ich viele weitere Aufgaben näher kennen, von der Unterhaltsreinigung bis zur Abfalltour. Letztere ist gar nicht so doof und eklig, wie man vielleicht denkt, sondern ziemlich entspannt: Ich kann in aller Ruhe die Eimer leeren und neue Säcke einsetzen, damit die Anlage sauber bleibt. Am spannendsten war bisher das Zuschauen beim Starten der Holzschnitzelheizung. Es ist dort zwar laut und heiss, aber auch sehr spektakulär.

In der Berufsschule war ich ebenfalls bereits. Das fand ich allerdings weniger spannend, da man viel sitzt und am Computer arbeitet. Genau das wollte ich nie, ich arbeite lieber an einer Schule, als selbst den Unterricht zu besuchen. Das Lernen ist mir natürlich trotzdem wichtig.

Ich habe mich für diesen Beruf entschieden, weil ich von Anfang an wusste, dass ich nicht in ein Büro möchte. Nach dem Schnuppern in verschiedenen Berufen, unter anderem als Fahrradmechaniker und Landschaftsgärtner, wurde mir klar, dass mir die Arbeit an der Primarschule am meisten Freude bereitet. Dass der Arbeitsweg so kurz ist, ist ein weiterer Pluspunkt. Eine bessere Lehre und ein tollereres Team kann ich mir kaum vorstellen. Ich freue mich auf die nächsten drei Jahre!

Neue Lernende ab Sommer 2026: Noemi Moser



Liebe Hettlingerinnen, liebe Hettlinger

Mein Name ist Noemi Moser, ich bin 16 Jahre alt und wohne mit meiner Familie in Adlikon. In meiner Freizeit spiele ich gerne Klavier, hüte Kinder in verschiedenstem Alter und gehe in den Turnverein in Andelfingen. Dort leite ich in der Mädchenriege und ab und zu auch im Geräteturnen.

Während meiner letzten langen Sommerferien war meine Vorfreude auf den Lehrstart bereits riesig. Am liebsten hätte ich die Ferien verkürzt und noch früher mit meiner Ausbildung begonnen. Seit dem 10. August 2026 darf ich nun bei verschiedensten Aufgaben der Gemeindeverwaltung mitarbeiten und mir jeden Tag neues Wissen aneignen. Bereits nach meinen ersten Arbeitstagen bin ich mir sicher, dass ich vor bald einem Jahr definitiv die richtige Entscheidung getroffen hatte!

Trotz allem war der Schritt ins Berufsleben für mich eine ziemlich grosse Veränderung. Die Tage sind nun länger und intensiver. Trotzdem erwache ich jeden Morgen sehr glücklich und freue mich darauf, viele neue Erfahrungen zu sammeln und in diesem eingespielten und hilfsbereiten Team zu arbeiten. Was ich ebenfalls sehr schätze, ist der offene und regelmässige Austausch unter uns Lernenden. Auch am Abend mache ich mich mit ganz vielen positiven Eindrücken auf den Weg nach Hause.

In diesen drei Lehrjahren freue ich mich vor allem darauf, Einblick in die verschiedenen Abteilungen zu erhalten und dabei Aufträge aller Art kennenzulernen und zu erledigen. Ebenfalls freue ich mich darauf, mit der Zeit immer selbstständiger arbeiten zu können und viele neue Begegnungen mit den Einwohnerinnen und Einwohnern von Hettlingen zu machen.

Freundliche Grüsse, Noemi Moser

SPRECHSTUNDE GEMEINDEPRÄSIDENT



Mo | 21. September 2026
Mo | 12. Oktober 2026
Mo | 23. November 2026

Jeweils 16.15 – 17.15 Uhr

Melden Sie sich bitte vorgängig bei Manuela Schibli unter Telefon 052 305 05 04 an.

Armand Buchmann, Gemeindepräsident



Werden Sie Teil unseres Teams!

Co-Schulleitung (85 %) an der Primarschule Hettlingen gesucht

Start: 1. November 2026 oder nach Vereinbarung

Sie suchen eine verantwortungsvolle Führungsposition, bei der Sie Ihre pädagogische Erfahrung und Ihre Führungsstärke einbringen können? Möchten Sie zusammen mit der Co-Schulleitung aktiv die Zukunft unserer Schule mitgestalten und dabei in einem motivierten, engagierten Team arbeiten? Dann sind Sie bei uns genau richtig! Die Primarschule Hettlingen ist eine lebendige, ländlich geprägte Schule mit rund 280 Kindern vom Kindergarten bis zur 6. Klasse. Wir setzen auf Qualität, Weiterentwicklung und eine positive Schulatmosphäre, in der sich Kinder, Eltern und Lehrkräfte wohlfühlen und gemeinsam wachsen können.

Ihre Aufgaben

- Verantwortung für die pädagogische, operative und personelle Leitung unserer Schule
- Entwicklung und Sicherung der Schulqualität
- Bindeglied zwischen Schulbehörde, Lehrpersonen, Schülerinnen, Schülern und Eltern
- Kompetente Vertretung der Schule nach aussen

Was Sie mitbringen

- Abgeschlossene Ausbildung als Schulleiter/in und einige Jahre Berufserfahrung in der Schweizer Volksschule
- Fundiertes pädagogisches Fachwissen
- Führungs- und Kommunikationsstärke, Durchsetzungsvermögen und Motivationsfähigkeit
- Empathie, Verantwortungsbewusstsein und hohe Sozialkompetenz
- Lösungsorientiertes Handeln sowie Flexibilität
- Erfahrung und Freude in Schul- und Organisationsentwicklung
- Selbstständige, effiziente Arbeitsweise

Was wir Ihnen bieten

- Eine lebendige Schule mit motiviertem Lehrerteam
- Moderne und zeitgemässe Infrastruktur Unterstützung durch ein kompetentes und eingespieltes Behörden- und Schulverwaltungsteam
- Hohe Gestaltungsspielräume und Eigenverantwortung
- Die Möglichkeit, die Weiterentwicklung unserer Schule aktiv mitzuprägen

Klingt das nach einer Herausforderung für Sie?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung und Sie kennenzulernen. Lassen Sie uns gemeinsam die Zukunft der Primarschule Hettlingen gestalten. Bei Fragen können Sie sich gerne an Martina Modes, Präsidentin Schulpflege, martina.modes@schule-hettlingen.ch wenden. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung in einer PDF-Datei bis 18. September 2026 an Martina Modes, martina.modes@schule-hettlingen.ch.



Dein Freibad. Dein Team. Deine Verantwortung. Freibad leiten und Infrastruktur mitgestalten

Hettlingen ist eine attraktive Gemeinde mit über 3200 Einwohnerinnen und Einwohnern. Unser modernisiertes Freibad ist ein beliebter Treffpunkt für Familien und Sportbegeisterte. Starte 2027 mit uns in eine neue Saison! Da sich unser bisheriger Stelleninhaber beruflich weiterentwickelt, suchen wir nach Vereinbarung eine engagierte Persönlichkeit. Die Stelle kann saisonal oder – ergänzt durch vielseitige Aufgaben im Bereich Infrastruktur – ganzjährig ausgeübt werden.

(Co-)Leitung Freibad (80–100 %)

Saisonstelle – auch im Jobsharing möglich – oder ganzjährige Anstellung

Deine Aufgaben, Freibad (Apri – September)

- Sicherer und reibungsloser Freibadbetrieb
- Führung und Einsatzplanung der Badangestellten
- Koordination mit dem Infrastrukturteam
- Unterhalt von Badtechnik und Grünanlagen
- Mitarbeit Budgetierung und Kostenkontrolle
- Koordination mit Kioskpächterin und Saunaverein

Infrastruktur (bei ganzjähriger Anstellung)

- Unterhalt von Liegenschaften, Maschinen und Geräten
- Bewirtschaftung der Abfallsammelstelle
- Mitarbeit im Bestattungs- und Friedhofswesen
- Stellvertretung im Infrastrukturteam inkl. Pikettdienst «Strassen und Wasser»

Das zeichnet Dich aus

- Erfahrung im Freibadbetrieb sowie Personalführung
- Brevet «igba PRO (BiP)» oder eine gleichwertige Ausbildung
- Badeangestelltenkurs BAKU und Fachbewilligung Badewasserdesinfektion - oder Bereitschaft, fehlende Ausbildungen zu absolvieren
- Flexibilität in der Hochsaison – auch abends und am Wochenende
- Freundliches, sicheres und dienstleistungsorientiertes Auftreten
- Handwerkliches Geschick sowie eine selbstständige und kostenbewusste Arbeitsweise

Wir bieten Dir

- Eine vielseitige Aufgabe mit Verantwortung und Gestaltungsspielraum
- Saisonstelle – auch im Jobsharing möglich – oder ganzjährige Anstellung
- Flexible Saison- oder Jahresarbeitszeit mit entsprechendem Ausgleich
- Ein motiviertes, gut eingespieltes Team mit kurzen Entscheidungswegen
- Unterstützung bei Aus- und Weiterbildungen

Bereit, unser Freibad in die nächste Saison zu führen?

Dann freuen wir uns auf Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen als PDF-Datei an: hadidza.hamani@hettlingen.ch, Gemeinde Hettlingen Stationsstrasse 27, 8442 Hettlingen

Für Fragen stehen Dir Dominic Frauenfelder, Leiter Infrastrukturen, 052 305 05 16, oder Dani Marti, Leiter Freibad, 079 278 38 23, zur Verfügung. Weitere Informationen über die Gemeinde Hettlingen findest Du unter hettlingen.ch.



Hettlingen ist eine sehr attraktive Landgemeinde mit rund 3200 Einwohnern in nächster Nähe zur Stadt Winterthur. Auf der Verwaltung arbeiten 13 Personen (davon 3 Lernende), die sich den Anliegen der Bevölkerung und der ortsansässigen Firmen annehmen.

Schliesst du im Sommer 2027 deine Schulzeit ab und bist motiviert, eine abwechslungsreiche und spannende

Lehre Kauffrau/Kaufmann

in unserer modernen Verwaltung zu starten? Bist du zudem zuverlässig, aufgeschlossen und vielseitig interessiert? Hast du Freude an politischen Themen, wirtschaftlichen Zusammenhängen, rechtlichen Grundlagen und am Umgang mit den verschiedensten Menschen und trittst freundlich und gepflegt auf?

Dann bist du bei uns genau richtig und wir möchten genau dich kennen lernen!

Die kaufmännische Lehre ist ein interessanter Einstieg in die Berufswelt. Die Lehre führt dich über den Büroalltag hinaus – mitten hinein ins Leben. Während 3 Jahren führt dich dein Weg durch alle Abteilungen. Du genießt eine umfangreiche Ausbildung und wirst optimal begleitet.

Wir bieten dir

- Abwechslungsreiche Ausbildung als Kauffrau/Kaufmann Öffentliche Verwaltung
- Persönliche und individuelle Unterstützung
- Einblick und Mitarbeit von Abteilung zu Abteilung
- Vielseitige, selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeiten
- Arbeitsplatz mit fortschrittlicher EDV-Infrastruktur

Du bringst mit

- Sekundarschulabschluss Niveau A
- Aufmerksamkeit und Interesse Neues zu lernen
- Gutes Verständnis im Umgang mit Zahlen und Sprachen
- Arbeitest gerne am Computer und hast den Tastaturschreibkurs besucht
- Teamfähigkeit

Weitere Auskünfte erteilt dir gerne die Ausbildungsverantwortliche, Manuela Schibli, 052 305 05 04, manuela.schibli@hettlingen.ch. Weitere Informationen über die Gemeinde findest du auf hettlingen.ch.

Wir freuen uns auf deine elektronische Bewerbung (pdf-Datei) an die Adresse Gemeindeverwaltung, manuela.schibli@hettlingen.ch, Stationsstrasse 27, 8442 Hettlingen.

Das Dossier soll folgende Dokumente enthalten: Bewerbungs-/Motivationsschreiben, Lebenslauf mit Foto, Zeugnis-, Test- (z. B. Stellwerk/Multi-check) und Diplommkopien usw.

Hettlinger Solarstrom – mitmachen und profitieren

Produzieren Sie Solarstrom und möchten diesen lokal verkaufen? Oder möchten Sie Solarstrom aus Hettlingen beziehen – auch ohne eigene Solaranlage?

Die Gemeinde Hettlingen macht dies mit der Lokalen Energiegemeinschaft Hettlingen, kurz LEG Hettlingen, möglich. Sie verbindet Strombeziehende und Stromproduzierende innerhalb von Hettlingen. So wird lokal produzierter Solarstrom möglichst direkt im Dorf genutzt – zum Vorteil der Beziehenden, der Produzierenden und einer nachhaltigen Energieversorgung.

Gemeinsam mit dem Verein erneuerbare Energie Hettlingen (eEH) hat die Gemeinde Hettlingen verschiedene Angebote für den Betrieb der LEG Hettlingen geprüft und sich für die UpGrid AG, Adliswil, als Betreiberin der LEG Hettlingen entschieden. Up-Grid AG übernimmt die gesamte Administration der LEG Hettlingen. Mitglieder der LEG Hettlingen werden von ihr die Rechnung für den gekauften oder die Gutschrift für den verkauften Solarstrom aus Hettlingen erhalten. Die Kosten für den restlichen Strombezug bzw. den ausserhalb von Hettlingen verbrauchten Solarstrom werden weiterhin über die EKZ abgerechnet.

Die LEG Hettlingen schafft einen Mehrwert für beide Seiten: Beziehende profitieren von lokalem Solarstrom zu einem günstigeren Preis als beim regulären Standardstromtarif. Produzierende erhalten für ihren Solarstrom gemäss den aktuell geltenden Tarifen eine höhere Vergütung als beim Produkt «Gemeinsamstrom».

Deswegen lohnt sich eine Teilnahme an der LEG Hettlingen. Sie können sich über die Anmeldemaske auf der Website der Gemeinde Hettlingen (hettlingen.ch) für die LEG Hettlingen anmelden. Auf der Website finden Sie auch weitere Informationen.



Leisten Sie einen Beitrag, damit Hettlinger Strom auch lokal genutzt werden kann, und werden Sie Teil der LEG Hettlingen.



In unserer Käserei produzieren wir:

- Raclette
- Wyländer Spezialitätenkäse
- Weichkäse
- Schaf- und Ziegenkäse

Wyland Chäsi GmbH T 052 316 15 55
Rebbergstr. 6 info@wylandchaesi.ch
8444 Henggart www.wylandchaesi.ch

No-Littering

Unter Littering werden Verunreinigungen von Strassen, Plätzen, Parkanlagen oder öffentlichen Verkehrsmitteln durch unbedacht oder absichtlich fallen und liegen gelassene Abfälle verstanden. Auch wenn absolut gesehen vergleichsweise kleine Mengen von Abfällen auf dem Boden liegen bleiben, so empfindet dies doch die Mehrheit der Bevölkerung als störend. Littering beeinträchtigt die Lebensqualität und das Sicherheitsgefühl im öffentlichen Raum, führt zu erhöhten Kosten bei den Reinigungsdiensten und schadet dem Ruf eines Ortes. Auch Hettlingen ist von Littering nicht verschont, jedoch hält es sich im Vergleich glücklicherweise in Grenzen.

Abfallbussen

Achtlos weggeworfene Abfälle sind unschön und kosten. Die jährlichen Reinigungskosten für Littering in der Schweiz belaufen sich auf ca. 200 Mio. Franken. Die Gemeinde Hettlingen und die dafür zuständige Kantonspolizei kann deshalb Abfallbussen aussprechen. Gebüsst wird das Zurücklassen, Wegwerfen oder Ablagern verschiedenster Littering Abfällen ausserhalb von Abfallanlagen oder Sammelstellen.

Helfen Sie mit!

Der Kampf gegen Littering ist UNSERE Aufgabe und kann auch IHRE Aufgabe sein. Und unser Motto heisst nach wie vor: Prävention vor Repression. Dadurch sind uns in den vergangenen Jahren keine massiven und ausserordentlichen Abfallexzesse bekannt.

Sie können auch bereits im Kleinen Grosses tun. Mit täglich einem Stück eingesammelten Abfall werden mit 500 Mithelfern in einem Jahr über 180 000 Abfallstücke korrekt entsorgt.

Nationaler Clean-Up-Day

Organisieren Sie zusammen mit Mitarbeitern, Vereinskollegen, Schulkameraden oder Freunden eine lokale Clean-Up-Aktion und setzen damit ein starkes nachhaltiges Zeichen gegen Littering und für eine saubere Gemeinde. Der nächste Clean-Up-Day findet am 18./19. September 2026 statt.



Altersfachstelle Hettlingen

Beratung und Unterstützung zu Lebensfragen im Alter

Wir sind für Sie da, um Sie bei Fragen rund um das Alter zu unterstützen. Ob es um Unterstützung im Alltag, um Fragen zu Pflege und Gesundheit oder um Themen wie Finanzen und Wohnen geht – wir beraten Sie individuell, vertraulich und kostenlos.

Unsere Beratung ist vielfältig

Die Beratungsgespräche können nach Vereinbarung in der Altersfachstelle wahrgenommen werden (Räumlichkeiten der Gemeindeverwaltung Hettlingen). Alternativ dazu können auch Hausbesuche vereinbart werden.

Unser Angebot

- Vermittlung von Unterstützungsleistungen für ein selbstbestimmtes Leben in vertrauter Umgebung.
- Beratung zur Wohnsituation im Alter und Begleitung bei einem allfälligen Heimeintritt.
- Beratung zu finanziellen und administrativen Fragen.
- Informationen über Begegnungsmöglichkeiten und Freizeitangebot für ein aktives und erfülltes Leben.
- Abklärung des Unterstützungsbedarfes im Rahmen von Hausbesuchen.
- Beratung für betreuende Angehörige.

Altersfachstelle Hettlingen

Stationsstrasse 27, 8442 Hettlingen
Fabienne Müller, Telefon 052 320 40 67
altersfachstelle.hettlingen@seuzach.ch
www.hettlingen.ch

Öffnungszeiten: Mittwoch, 14.00 – 16.30 Uhr

Aufgrund von Hausbesuchen ist das Büro nicht durchgehend besetzt. Gerne vereinbaren wir einen Termin mit Ihnen.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.



Diebstahl- und Einbruchsprävention

Diebstahl aus Fahrzeugen

Es kommt immer wieder vor, dass Wertsachen aus Fahrzeugen gestohlen werden. Gerade in ländlichen Gegenden suchen Täter im öffentlichen Raum und in Garagen von Wohnhäusern sowie in Autounterständen in unverschlossenen Fahrzeugen nach Beute. Unsere Tipps:

- Schliessen Sie Ihr Fahrzeug immer ab, auch wenn Sie nur kurz weggehen. Schliessen Sie dabei auch Fenster und Schiebedach.
- Lassen Sie keine Wertsachen im Fahrzeug liegen.
- Gewisse Täter verfügen über Störsender, mit denen Sie das Funksignal zum Auto stören. Darum: Überprüfen Sie beim Abschiessen des Fahrzeugs mit Fernbedienung immer, ob dieses auch wirklich verschlossen ist.
- Schliessen Sie Ihr Fahrzeug auch in geschlossenen Sammelgaragen ab.
- Melden Sie verdächtige Personen oder Wahrnehmungen niederschwellig dem Notruf 117.

Vor Einbruch schützen

Zum Schutz vor Einbrüchen gibt es eine Vielzahl an Präventionstipps. In der Broschüre «Gegen Einbruch kann man sich schützen» finden Sie ausführliche Tipps für die Einbruchsprävention. Wir möchten davon ein paar explizit erwähnen:

- Schliessen Sie Haus- und Wohnungstüren immer ab; wenn möglich mit Doppelschliessung und auch, wenn Sie zu Hause sind. Auf dem Land nutzen Einbrecher und Diebe ebenso jede Gelegenheit, die sich ihnen bietet.
- Gekippte Fenster sind offene Fenster. Lassen Sie Fenster nicht gekippt geöffnet, wenn Sie das Haus oder die Wohnung verlassen.
- Täuschen Sie zum Beispiel mit Licht und Zeitschaltuhren Anwesenheit vor und hinterlassen Sie keine Hinweise darauf, dass niemand zu Hause ist: Lassen Sie in den Ferien den Briefkasten durch Nachbarn leeren oder lassen Sie die Post umleiten.

Es gibt noch viele weitere Tipps zur Einbruchsprävention. Zudem bietet die Kantonspolizei der Bevölkerung kostenlose Sicherheitsberatungen durch Spezialisten für Einbruchsprävention an. Auf unserer Website finden sich die nötigen Informationen.

Kantonspolizei Zürich



Broschüre



Website

Individuelle Küchen für Hettlinge



In Elgg ZH bauen wir Küchen nach Ihren Wünschen und in bester Schweizer Qualität. Von der Planung bis zur Montage, von Neuküchen bis zur Renovation.



Jetzt Inspiration finden in unserer Ausstellung



Elgger Innenausbau AG
Obermühle 16b, 8353 Elgg
www.elibag.ch, T +41 52 368 61 61

ELIBAG
Küchen Innenausbau Türen

ER WIRD LAUT.
DU WIRST STILL.

AUCH SO BEGINNT GEWALT.



ohne-gewalt.ch
HOL DIR RAT UND HILFE.



HERBSTMARKT



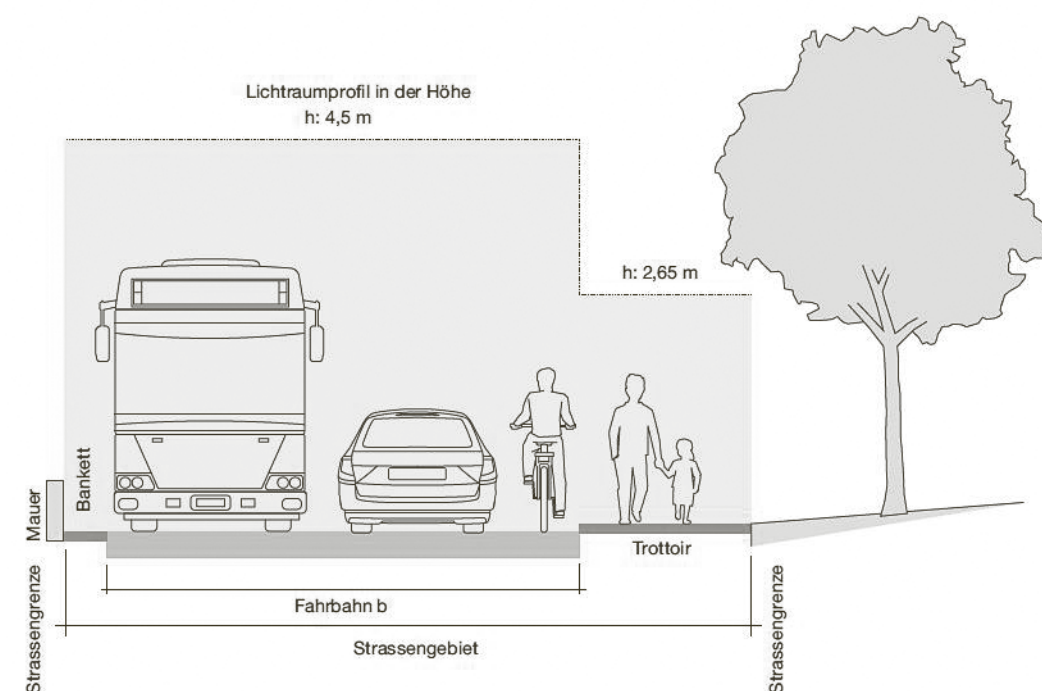
Aquilegia
Im Garten Zuhause GmbH

Samstag 19. September	Aquilegia Pflanzencenter Hettlingen	9 - 17 Uhr
----------------------------------	--	-------------------

**Pflanzen - Kunsthandwerk - Genussbeiz
Kinderprogramm**

www.pflanzencenter.ch

Für bessere Sicht: Hecken und Sträucher jetzt zurückschneiden!



Bessere Sicht bedeutet mehr Sicherheit auf der Strasse. 90 Prozent der Informationen werden im Strassenverkehr über die Augen aufgenommen. Durch Lichtraumprofil hervorragende Äste oder zu gross gewachsene Hecken und Sträucher kommt es häufig zu Sichtbeeinträchtigungen.

Wir erinnern deshalb Grundstückbesitzerinnen und -besitzer an das Zurückschneiden der Pflanzen entlang von Strassen, bei Einmündungen und Ausfahrten.

Der Rückschnitt dient der Verkehrssicherheit. Er ist aber auch ein Schutz vor rechtlichen Problemen: Grundeigentümerinnen und -eigentümer können unter bestimmten Umständen zur Verantwortung gezogen werden, wenn die Sicht beeinträchtigende Pflanzen entlang der Parzellengrenze nicht zurückgeschnitten oder entfernt werden

und es deshalb zu Schäden oder Unfällen auf der Strasse kommt.

– **Bäume und Sträucher entlang von Strassen dürfen die Strassengrenze bis auf eine Höhe von 4,50 m nicht überragen. Bei Rad- und Gehwegen ist ein Höhenmass von 2,65 m zu beachten. Das Strassengebiet ist zudem von herauswachsendem Gras und Lebhägen freizuhalten.**

– **Bäume, Hecken, Gebüsch und andere Pflanzen dürfen weder die öffentliche Beleuchtung noch die Sicht der Verkehrsteilnehmer – insbesondere im Bereich von Kurven, Strassenverzweigungen und Ausfahrten – beeinträchtigen. Auch Strassensignale, Strassentafeln und Hausnummern sowie Hydranten dürfen nicht verdeckt werden.**



Grosszügig zurückschneiden!

Wir bitten die Bevölkerung an Strassen- und Wegrändern Bäume, Büsche und Hecken grosszügig zurückzuschneiden, damit die Sicht und die Durchfahrt gewährleistet ist.

Für Ihre Bemühungen im Interesse der Verkehrssicherheit und des Fussgängerschutzes danken wir Ihnen bestens.

**vo pur
zu pur**

Familien-
Ausflugs-Tipp
vpzp.ch

**So, 20.9.26
rund um Winterthur**

Unterstützt durch



Zürcher
Kantonalbank

Entdecke und
erlebe unsere
Landwirtschaft



In Hettlingen bei:

MARTIN-Agro
Tobias Martin & Nadja Schwarz
Hummelwis/Schaffhauserstrasse



Zum Erleben

- Postenlauf mit Wettbewerb zum Kennenlernen des Betriebs
- Geöffneter Hofladen & Marktstände
- Bagger fahren für Gross & Klein
- Vom Apfel zum Most: Selber Most pressen
- Schafe mit Lämmern
- Hüpfburg & grosser Sandkasten

Zum Betrieb

- Obst- und Beerenanbau
- Schafhaltung
- Direktvermarktung

Zum Geniessen

- Burger-Buffer: Fleisch oder Vegi
- Zuckermais vom Grill
- Dessert: Fruchtkuchen/-wähen, Hofglacé

Wir freuen uns auf den Besuch!

A4 Ausbau Weinlandautobahn

Zwischenbilanz nach einem Jahr Bauzeit

Seit Frühling 2025 schreiten die Arbeiten zum Ausbau der A4 Weinlandautobahn planmässig voran. Ab 2029 werden für den Verkehr zwei Fahrspuren plus Pannestreifen pro Fahrtrichtung zur Verfügung stehen. Auch der Auftrag zum Bau der neuen Brücke über die Thur konnte zwischenzeitlich vergeben werden.

Die Arbeiten am Ausbau der Weinlandautobahn von je einer auf je zwei Fahrspuren plus Pannestreifen pro Fahrtrichtung verlaufen gemäss Zeitplan und ohne grössere Probleme. Die Erdwälle konnten bereits verschoben und die baulichen Anpassungen der Über- und Unterführungen an die künftig breitere Autobahn sind weit fortgeschritten. Auch das Trasse für die neuen Fahrspuren hat inzwischen Form angenommen und ist demnächst bereit für erste Belagseinbauten. Die Verkehrsumstellung auf diese neu erstellten Fahrspuren erfolgt im Frühjahr 2027. Bis 2029 werden die Arbeiten soweit abgeschlossen sein, dass für den Verkehr zwei Fahrspuren pro Fahrtrichtung zur Verfügung stehen werden.

Auftrag zum Bau der neuen Weinlandbrücke vergeben

Nachdem 2025 die Ausschreibung für die neue Brücke über die Thur aus Kostengründen abgebrochen werden musste, konnte nun im Rahmen einer erneuten Ausschreibung der Zuschlag für den Bau der neuen Weinlandbrücke publiziert werden. Mit einer gezielten Überarbeitung der Ausschreibung

wurden die Voraussetzungen geschaffen, um eine Vergabe innerhalb des geplanten Kostenrahmens zu ermöglichen. Die hiesige Marktlage ist zwar weiterhin von einer starken Auslastung der potenziellen Auftragnehmer geprägt, einer Vergabe innerhalb des finanziellen Toleranzrahmens steht dies jedoch nicht mehr entgegen. Der Kostenrahmen für das Gesamtprojekt kann so weiterhin eingehalten werden.

Das ASTRA dankt allen Betroffenen

Dem Bundesamt für Strassen ASTRA ist bewusst, dass der Baustellenverkehr und die temporär angepassten beziehungsweise eingeschränkten Verkehrsführungen insbesondere an den bisherigen Querungsmöglichkeiten der Autobahn für alle Betroffenen belastend sind. Das ASTRA möchte insbesondere den Anwohnenden im Weinland für ihre bisher aufgebrachte Toleranz und Geduld gegenüber den Auswirkungen dieser Grossbaustelle danken und ist zusammen mit den beteiligten Unternehmen weiterhin darum bemüht, die Einschränkungen für den Verkehr sowie die Auswirkungen für die Anwohnerschaft und die Verkehrsteilnehmende auf das notwendige Minimum zu begrenzen.

Kontakt:

Bundesamt für Strassen ASTRA
Filiale Winterthur, Tel. 058 480 47 77,
kommunikation.winterthur@astra.admin.ch

Freibadfest – Badifäscht

Piraten, Schoggibananen und eine Nacht im Freibad

Das Freibad Hettlingen durfte auch dieses Jahr wieder zahlreiche kleine und grosse Gäste zum Freibadfest begrüßen. Unter dem Motto «Piraten» wurde ein abwechslungsreicher und stimmungsvoller Tag gefeiert. Bei bestem Sommerwetter kamen rund 750 Besucherinnen und Besucher ins Freibad und genossen einen wunderbaren Tag voller Spiel, Spass und guter Laune. Für Unterhaltung sorgten verschiedene Programmpunkte für Gross und Klein. Ein beliebter Höhepunkt war erneut der traditionelle Wettbewerb «Schnellster Rutschbahnflitzer», bei dem um jede Sekunde gekämpft wurde. Auch der Postenlauf der Pfadi Hettlingen-Dunant begeisterte die Kinder und sorgte für viel Bewegung, spannende Aufgaben und jede Menge Spass. Ab 17.00 Uhr übernahm DJ Tomahawk das musikalische Kommando und sorgte mit seiner abwechslungsreichen Musikauswahl für beste Stimmung. Die passende Musik begleitete die Gäste durch den Abend und trug wesentlich zur gemütlichen und ausgelassenen Atmosphäre des Freibadfests bei. Ein besonderes Erlebnis war die abschliessende Zeltnacht, die ebenfalls von der Pfadi Hettlingen-Dunant organisiert wurde. Insgesamt nahmen rund



50 Personen an der Übernachtung im Freibad teil.

Um Mitternacht wurde es dann richtig geheimnisvoll: Die Piraten der Goldenen Totenschädel-Insel statteten dem Freibad Hettlingen einen nächtlichen Besuch ab. Die spannende Piratengeschichte wurde exklusiv den Kindern der Zeltnacht erzählt. Die Piraten hinterliessen für die jungen Abenteuerinnen und Abenteuer wertvolle Schätze – Augenklappen und Entendiamanten – und sorgten damit für leuchtende Kinderaugen.

Natürlich durften bei diesem nächtlichen Piratenabenteuer auch die berühmten Schoggibananen vom Chef-Bademeister nicht fehlen. Trotz des absoluten Feuerverbots konnten die

Kinder die beliebte süsse Spezialität geniessen. Die Schoggibananen wurden ohne offenes Feuer zubereitet und zusammen mit der Piratengeschichte zu einem besonderen Höhepunkt der Zeltnacht.

Mit rund 750 Gästen, bestem Sommerwetter, toller Musik und einer gelungenen Kombination aus Spiel, Spass und Abenteuer war das Freibadfest 2026 erneut ein voller Erfolg.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Helferinnen und Helfern, DJ Tomahawk und der Pfadi Hettlingen-Dunant. Ein besonderer Dank geht an das Freibad-Team, das mit viel Einsatz und Herzblut zum Gelingen dieses schönen Anlasses beigetragen hat.

Ahoi und bis zum nächsten Freibadfest!

Die Zukunft fährt elektrisch

EKZ Eltop AG
Filiale Seuzach
Strehlgasse 25
8472 Seuzach

EKZ Eltop



Café Fortuna

Gönnen Sie sich eine Auszeit
bei einem Stück Kuchen oder Torte.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag
8:30 – 11:30 Uhr
15:00 – 18:30 Uhr

Donnerstag-Nachmittag, Samstag und Sonntag
geschlossen

Ich freue mich auf Ihren Besuch

Am 5. September
Disco Dance Night
in der Schlössli-Schüür, Café Fortuna

mit Musik aus den 70er/80er/90er

Türöffnung: 18:30

Musik mit DJ ab: 19:00

Eintritt: CHF 10.00

Papier- und Kartonsammlung

**Samstag, 5. September 2026
ab 09.00 Uhr**

Zeitungen und Karton separat bündeln und an der Strasse gut sichtbar deponieren. Für mehr Effizienz sind wir froh, wenn die Bündel nicht allzu schwer sind.
(z.B. kleine Bündel, bei Regen zudecken).

Sollten die Bündel bis 15 Uhr nicht abgeholt worden sein, bitte Rodin Kistler benachrichtigen.

Auch Siedlungsbewohner melden sich bei Bedarf bis ca. 12 Uhr bei Rodin Kistler **Tel. 076 667 11 44**

Besten Dank fürs Bereitstellen.

Turnverein Hettlingen



ENTSORGUNG



HAUSKEHRICHT UND SPERRGUT
Abfuhrtag Freitag



ALTPAPIER UND KARTON
Samstag, 5. September 2026
ab 9.00 Uhr durch Turnverein



ALTMETALL
Samstag, 7. November 2026,
8.30–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof



GRÜNGUT
Dienstag, 8./15./22./29. September und
6./13./20./27. Oktober 2026 ab 8.00 Uhr



NEOPHYTEN
Neophyten-Sack regional (siehe HZ 04/26)
Erhältlich auf der Gemeindeverwaltung



HÄCKSELSERVICE
Freitag, 9. Oktober 2026, ab 8.00 Uhr
Anmeldung erforderlich



SAMMELSYSTEM HAUSHALT-KUNSTSTOFFE
«Bring Plastic back»
Infos unter: sammelsack.ch



GRUBENGUT
Samstag, 12. September und 10. Oktober 2026,
10.30–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof



SONDERABFÄLLE
Mittwoch, 25. August 2027,
8.00–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof
Weitere Termine/Infos:
zh.ch/de/umwelt-tiere/abfall-rohstoffe/abfaelle/sonderabfall.html



**BLECHDOSEN | ALUMINIUM | KLEINMETALL |
ALTÖL | ALTGLAS | TEXTILIEN UND SCHUHE |
BATTERIEN | KAFFEEKAPSELN**



Sammelstelle Gemeinde,
Parkplatz Werkhof, Unterdorfstrasse 17
Montag bis Freitag:



7.00–12.00 Uhr, 13.00–20.00 Uhr
Samstag:
7.00–12.00 Uhr, 13.00–18.00 Uhr



TIERKADAVER
Sammelstelle Gemeinde, Parkplatz Werkhof
Unterdorfstrasse 17, Tel. 052 577 10 30
Öffnungszeiten wie oben

DETAILINFOS IM ABFALLKALENDER
hettlingen.ch/publikationen



Begeisternder Orientierungslauf an der Schule Hettlingen

Text: Christian Müller

Am Dienstag, 16. Juni stand das Schulhausgelände in Hettlingen ganz im Zeichen des Orientierungslaufs (OL). Die gesamte Mittelstufe nahm an diesem sportlichen Anlass teil, der von der Organisation «sCOOL» zusammen mit der OLG Welsikon durchgeführt wurde. Der Event verlangte den Schülerinnen und Schülern viel Ausdauer, Kartengefühl und Schnelligkeit ab. Um den Überblick auf dem Gelände zu behalten, wurde der Tag in zwei Hälften aufgeteilt, sodass am Morgen drei Klassen starteten und am Nachmittag die restlichen drei Klassen an die Reihe kamen.

Das gesamte Schulgelände verwandelte sich für diesen Tag in eine OL-Karte, auf der insgesamt 20 Posten an verschiedenen Ecken, hinter Büschen und bei Spielgeräten und den Sportanlagen versteckt waren. Die Läuferinnen und Läufer konnten dabei aus verschiedenen Bahnen wählen, die sich in Länge und Schwierigkeitsgrad unterschieden. Nach jeder gelaufenen Bahn hatten die Schüler die Möglichkeit, ihre persönliche Zeit direkt auf einem Computer einzusehen. Dies

zählte zu den Highlights, da sich die Kinder so sofort untereinander vergleichen konnten, was für zusätzliche Motivation sorgte.

Der Ablauf war für beide Gruppen gleich organisiert: In einer ersten Trainingsphase lernten die Kinder die Karte kennen und testeten die verschiedenen Bahnen. Danach starteten die packenden Ausscheidungsläufe, die über einen Halbfinal bis in den grossen Final führten. Dabei wurde strikt getrennt um den Sieg gekämpft, sodass am Ende ein reiner Mädchenfinal und ein Knabenfinal für grosse Spannung sorgten. Dank der professionellen Organisation von sCOOL und der OLG Welsikon war der Tag ein voller Erfolg, und die Schulkinder zeigten grossen Einsatz bei diesem sportlichen Erlebnis ausserhalb des Klassenzimmers.



Gut gestartet ins neue Schuljahr

Text: Martina Modes, Schulpflege

Vor rund drei Wochen sind wir ins neue Schuljahr gestartet. Nicht nur für die Kinder ist der erste Schultag nach den langen Sommerferien immer etwas Besonderes und Aufregendes. Auch für die Lehrpersonen bringt der Schuljahresbeginn viel Vorfreude, neue Begegnungen und einen gewissen Neustart mit sich.

Per Ende des vergangenen Schuljahres haben uns die beiden Unterstufenlehrerinnen Rebecca Brockmüller und Marion Strebel verlassen, da wir aktuell eine Klasse weniger führen. Wir bedanken uns an dieser Stelle nochmals herzlich für ihr engagiertes Wirken an unserer Schule und in Hettlingen und wünschen beiden für ihren weiteren Weg alles Gute.

Neu dürfen wir Agnes Bugada als DaZ-Lehrperson in unserem Team begrüßen. Wir heissen sie herzlich willkommen und wünschen ihr viel Freude, spannende Begegnungen und Erfüllung bei ihrer neuen Aufgabe.

Kinderrestaurant der Tagesstrukturen

Über die Sommerferien herrschte im Schulhaus A rege Bautätigkeit. Die Tagesstrukturen konnten bedarfsgerecht auf das gesamte erste Obergeschoss des Trakts A erweitert werden. Unter anderem wurden Anpassungen an der Küche vorgenommen, bestehende Räume für Betreuungszwecke umgenutzt und der Eingangsbereich aus feuerpolizeilichen Gründen abgetrennt.

Dank sorgfältiger Planung und der zuverlässigen und guten Zusammenarbeit aller Beteiligten konnten die Arbeiten erfolgreich und termingerecht umgesetzt werden. Bereits Ende der Sommerferien waren die Räume bezugsbereit und das neue Kinderrestaurant eingerichtet.

Im Kinderrestaurant – dem früheren Mittagstisch – können die Kinder während der Mittagszeit selbst entscheiden, wann sie essen, spielen, sich ausruhen oder bewegen möchten. Ihr Essen beziehen sie innerhalb eines vorgegebenen Zeitfensters selbstständig über einen Ausgabebereich. Das neue Konzept stärkt die Selbstständigkeit der Kinder und ermöglicht gleichzeitig eine flexiblere Gestaltung der Mittagszeit.

Mit den umgesetzten Massnahmen konnten zusätzliche Betreuungsplätze geschaffen und die bestehende Warteliste in der Nachmittagsbetreuung reduziert werden. Gleichzeitig entstehen auch an den übrigen Wochentagen zusätzliche Kapazitäten.

Ein riesiges Dankeschön an alle, die an diesem Projekt mitgewirkt haben!

Wir sind sehr froh und dankbar, dass dieses Vorhaben dank des grossen Engagements aller Beteiligten so erfolgreich umgesetzt werden konnte.

Stabwechsel in der Schulpflege

Per Ende Juni 2026 haben wir Markus Kiser, Ressort Finanzen, und Daniel Nadler, Ressort TGS/Infrastruktur, mit grossem Dank für ihre vielen Jahre in der Schulpflege verabschiedet.

Auf den 1. Juli 2026 hat Ricardo Schlatter das Ressort Finanzen übernommen. Stefan Erb ist neu für das Ressort TGS/Infrastruktur zuständig.

Mit der neuen Zusammensetzung der Schulpflege beginnt ein neuer Abschnitt. Gemeinsam mit der Schulleitung, den Lehrpersonen und allen Mitarbeitenden wollen wir uns weiterhin engagiert für eine gute Schule einsetzen. Dabei ist uns eine konstruktive Zusammenarbeit wichtig, denn gute Schule gelingt nur gemeinsam.

Veränderung in der Schulleitung

Auch in der Schulleitung steht im Herbst eine personelle Veränderung an: Co-Schulleiter Oliver Burger wird uns per 31. Oktober 2026 verlassen. Wir danken ihm bereits heute bestens für seinen Einsatz und seine geleistete Arbeit für unsere Schule und wünschen ihm für seine berufliche und persönliche Zukunft alles Gute.

Die Suche nach einer Nachfolgerin oder einem Nachfolger ist bereits im Gang. Über die weitere Entwicklung werden wir zu gegebener Zeit informieren.

Wir wünschen Ihnen allen schöne Spätsommertage und grüssen Sie herzlich.

Familienmomente für immer – Fotoshooting gewinnen



20 min Fotoshooting, 5 Fotos, Wert von 179.-

Bewegung, grosse Lacher, echte Nähe – diese Momente für alle festhalten.

Zu gewinnen gibt es ein Mini-Fotoshooting mit deinen Liebsten. Einfach QR-Code scannen und gratis mitmachen – bis 22. September 2026 habt ihr die Chance auf einen Gewinn!



jetzt scannen



danielbilder
Bilder von Mensch zu Mensch

Daniel Bünzli Fotografie
8442 Hettlingen
079 33 66 513
danielbilder.ch

Parkplatz in Tiefgarage zu vermieten

Zur Waid 2, 8442 Hettlingen

Fr. 160.-/Monat, ab sofort verfügbar

Kontakt: redondo.immobilien@outlook.com

Herzliches Willkommen für die neuen Erstklässler

Am 17. August startete das neue Schuljahr mit einer feierlichen und traditionsreichen Begrüssung im Innenhof des Schulhauses.

Text: Christian Müller

Pünktlich zum Schulstart versammelten sich alle Schülerinnen und Schüler, die Lehrpersonen sowie die erwartungsvollen Eltern der neuen Erstklässlerinnen und Erstklässler im Innenhof. Die Vorfriede und auch ein bisschen Nervosität waren in der Luft spürbar.

Ein herzliches Willkommen und gemeinsame Lieder

Der Schulleiter eröffnete die Feier mit einer herzlichen Begrüssungsrede. Sein besonderer Gruss galt den jüngsten Mitgliedern der Schulgemeinschaft, die an diesem Tag ihren allerersten Schul-

tag erleben durften. Um das Gemeinschaftsgefühl zu stärken, stimmten anschliessend alle Anwesenden kräftig an und sangen gemeinsam das Schulhauslied.

Sonnenblumen und grosser Applaus

Ein emotionaler Höhepunkt folgte direkt danach: Als symbolisches Willkommensgeschenk überreichten die älteren Göttis und Gottis ihren sichtlich stolzen Patenkindern aus der ersten Klasse eine leuchtende Sonnenblume. Der Schulleiter rief jedes neue Kind einzeln auf. Unter dem begeisterten Applaus der Mitschüler, Lehrpersonen und Eltern durften die Erstklässlerinnen und Erstklässler vortreten und ihren Applaus entgegennehmen.

Ein feierlicher Einzug ins Schulhaus

Zum krönenden Abschluss der Feier wartete eine ganz besondere Überraschung auf die Schulanfänger. Die älteren Klassen bildeten ein langes Spalier über einen roten Teppich. Unter dem schützenden Dach aus vielen zusammengesteckten Händen liefen die Erstklässlerinnen und Erstklässler stolz durch das Spalier direkt zu ihrem Schulhaustrakt.

Mit diesem gelungenen und herzlichen Empfang endete die gemeinsame Feier, und das neue Schuljahr begann offiziell für alle Klassen. Wir wünschen allen Schülerinnen und Schülern sowie den Lehrpersonen ein erfolgreiches, spannendes und glückliches Schuljahr!



HERBSTVORTRAG

DATUM

29. September 2026
19:30 - 21:00 Uhr

ORT

Singsaal Primarschule
Hettlingen

AGENDA

- Referat
- anschl. Apéro

REFERENTEN

M.Sc. Steivan Pinösch
Dr. phil. Didier Kramer
eidg. anerkannte
Psychotherapeuten

Wie wir Kinder in ihren Ängsten verstehen und unterstützen können.

Was tun, wenn Schulbesuche, Einschlafen oder alltägliche Situationen für ein Kind zur grossen Hürde werden? Eltern stehen dabei häufig vor einem Dilemma: Wie kann ich mein Kind ernst nehmen und unterstützen, ohne die Angst ungewollt zu vergrössern? Wie kann ich Sicherheit geben, ohne zu schonen oder zu drängen?

In diesem Referat erfahren Eltern, wie kindliche Ängste entstehen, warum sie sich oft hartnäckig halten und wie sie ihrem Kind Sicherheit und Orientierung geben können. Die beiden psychologischen Psychotherapeuten Didier Kramer und Steivan Pinösch vermitteln verständliches Hintergrundwissen und konkrete Impulse für den Familienalltag.

WIR FREUEN UNS AUF ZAHLREICHES ERSCHEINEN!

Der Vorstand des Elternforums der Primarschule Hettlingen
Sarah Moser, Leandra Bregenzer, Simona Borner und Jessy Risse



Leo Th. Schrutt Markus Enz

Anlage Ratgeber



Wegweiser zum
Vermögensaufbau
Portfolio App mit AI

Autor aus Hettlingen: Markus Enz

Vermögensaufbau ohne Stress! Erfahren Sie vom Ex-Bank-CIO, wie Sie mit ETFs klug anlegen. Inklusive Gratis-App zum Simulieren Ihrer Strategie mit KI-Analyse!

Investieren ohne Fachchinesisch! Vergessen Sie komplizierte Bankprodukte und riskante Hypes. Dieses Buch bietet Ihnen einen wissenschaftlich fundierten Fahrplan zum Vermögensaufbau ohne Stress – inklusive Entkräftung von Hypes, dem Umgang mit Börsencrashes, der Psychologie des Anlegers und konkreten Praxisbeispielen.

Das Highlight: Die interaktive Begleit-App – lernen Sie durch Ausprobieren. Mit dem integrierten Portfolio-Tracker simulieren Sie Strategien risikofrei und nutzen eine KI-Analyse.



Brennholz Cheminéeholz aus Hettlingen

Buchen- Eschenholz

Eichen / Kirschen oder Tanne

25cm, 33cm, 50cm

inkl. Hauslieferung

Bestellformular auf der Webseite

Marco Wittwer | 079 376 09 88
Heimensteinstrasse 6 | 8442 Hettlingen
marcowittwer@bluewin.ch



wittwer-mietmaschinen.ch

Aus der Gemeinde- und Schulbibliothek

Einladung zum Comic-Workshop für Kinder der 5. und 6. Klasse

Am Mittwoch, 30. September 2026 bieten wir für die Kinder der 5. und 6. Klasse erstmals einen Comic Workshop an! Die Illustratorin Simone Stolz führt die Teilnehmenden in die Kunst des Comic-Zeichnens ein.

Wir freuen uns auf einen kreativen Nachmittag!



Ihr Online-Konto – Ihre Ausleihen jederzeit im Griff

Stöbern, verlängern, reservieren: Mit Ihrem persönlichen Online-Konto haben Sie jederzeit einen Überblick über Ihre Bibliotheksmedien. Neu ist der Zugang auch bequem via Smartphone möglich!

In der neuen App «Biblio.ch» ist jederzeit ersichtlich, wann ausgeliehene Medien fällig sind. Mit einem Klick können Sie Ihre Leihfristen verlängern oder Ihre Wunschmedien reservieren.

Für die Anmeldung nutzen Sie dieselben Zugangsdaten wie für den Online-Katalog. Bei Fragen steht Ihnen das Bibliotheksteam gerne zur Verfügung.



Herbstferien vom 5. bis 18. Oktober 2026



Öffnungszeiten während den Herbstferien:

Mo | 5. Oktober 2026 | 15.00–19.00 Uhr

Mo | 12. Oktober 2026 | 15.00–19.00 Uhr

Ab Montag, 19. Oktober 2026 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da!

Das Bibliotheksteam wünscht allen bunte und erholsame Ferien.



Wir verkaufen Ihre Immobilie

Sandholzer Immobilien GmbH
info@sandholzer-immobilien.ch
sandholzer-immobilien.ch

Turnerstrasse 1
8400 Winterthur
+41 52 212 18 54



Öffnungszeiten

Montag	15.00–19.00 Uhr
Dienstag	15.00–19.00 Uhr
Donnerstag	15.00–19.00 Uhr
Samstag	09.00–12.00 Uhr

Kontakt

Schulstrasse 14
8442 Hettlingen
Telefon 052 316 19 38
bibliothek@schule-hettlingen.ch
hettlingen.ch/bibliotheken/378



Sekundarschule – neues Schuljahr 2026/27

Am Montag, 17. August haben 108 neue Schülerinnen und Schüler an der Sekundarschule Seuzach in der 1. Sek gestartet. Knapp 300 Schülerinnen und Schüler hauchen dem Schulhaus Halden Leben ein. Mit viel Freude, zum Teil noch wenig bekannten Gesichtern in der neuen Klasse, sind die sechs Klassen mit Ihren Klassenlehrpersonen ins neue Schuljahr gestartet.

Nicht nur neue Schülerinnen und Schüler haben an der Sekundarschule Seuzach gestartet, auch drei neue Lehrpersonen, drei neue Zivildienstleistende und eine Praktikantin, sowie seit dem 1. Juli auch ein zweiter Schulleiter. Hier eine kurze Vorstellung des neuen Personals:

- **René Müller**
Schulleiter | Verantwortlich für die 2. Sek
- **Ulrike Hiller**
Klassenlehrperson | Klasse A1b
- **Markus Dorenkamp**
schulischer Heilpädagoge | 1. und 2. Sek
- **Margrit Weiss**
Fachlehrperson | Fach WAH
- **Nevio Kyburz**
Zivildienstleistender | 1. Sek
- **Yann Seewald**
Zivildienstleistender | 2. Sek

- **Yannis Michaud**
Zivildienstleistender | 3. Sek
- **Lynn Utz**
Praktikantin | 2. Sek

Die Sekundarschule Seuzach wünscht allen neuen Mitarbeitenden einen erfolgreichen Start und viele tolle Erlebnisse mit den Schülerinnen und Schülern.

Pascal Merk



Sek-Agenda

SEPTEMBER	
Di 8. September 2026	Präventionsmorgen für alle Klassen
Fr 11. September 2026	Ganzer Tag Schulfrei – Weiterbildung Lehrpersonen
Mo 21. September 2026 19.30 Uhr	Elternabend zur Berufswahl 2. Sek A
Do 24. September 2026 19.30 Uhr	Elternabend zur Berufswahl 2. Sek BC
Sa 26. September 2026	Heimensteinlauf, 6,5- und 15-km-Lauf Gäste sind herzlich willkommen!
OKTOBER	
Sa 3. Oktober bis Sa 17. Oktober 2026	Herbstferien
Mo 19. Oktober 2026	Ganzer Tag schulfrei – Weiterbildung Lehrpersonen
Mo 26. und Di 27. Oktober 2026	Besuchsmorgen
NOVEMBER	
Do 5. November 2026	Ganzer Tag schulfrei Kompensation 15-km-Lauf & Martini-Markt
Di 10. November 2026	Berufswahlparcours für alle 2. Klassen
Do 12. November 2026	Nationaler Zukunftstag für alle 1. Klassen
Mo 16. November 2026	Übertrittsveranstaltung für 6.-Klass-Eltern
DEZEMBER	
Do 17. Dezember 2026	Schulball für alle 2. und 3. Klassen
Fr 18. Dezember 2026	Weihnachtsanlass für alle 1. Klassen
Sa 19. Dezember 2026 bis Sa 2. Januar 2027	Weihnachtsferien





Vereinsreise Turnerinnen

15./16. August 2026



Autorin: Sabine Schelker

Die Vorzeichen für unsere diesjährige Vereinsreise waren etwas abenteuerlich. Zwei Tage vor der Abreise sorgte ein Erdbeben bei Samedan/Preda für Aufregung. Plötzlich stand die bange Frage im Raum: **Kann unsere Wanderung wie geplant stattfinden?**

Wetterberichte wurden studiert, Wegsituationen beobachtet und Informationen gesammelt. Umso grösser die Erleichterung, als Entwarnung kam: Alles sollte wieder frei sein. Der geplanten Vereinsreise stand somit nichts mehr im Weg.

Samstag: Von Hettlingen nach Samedan – und hoffentlich weiter nach Spinaz

Pünktlich um 8.00 Uhr traf sich die Turnerinnenschar am Bahnhof Hettlingen. Ziel: Samedan.

Schon bei der Anreise zeigte sich, dass wir Turnerinnen nicht nur beim Turnen, sondern auch in den Disziplinen **Logistik, Organisation und Personen zählen** durchaus konkurrenzfähig sind. Kurzzeitig war nämlich gar nicht so klar, wie viele Turnerinnen eigentlich mitreisten. Als wäre diese organisatorische Höchstleistung nicht genug, verschwand auch noch das Billett für die gesamte Reisegruppe. Nach einer kurzen Phase erhöhter Nervosität und hektischem Suchen tauchte es glücklicherweise wieder auf. Teilnehmerinnen und Billett waren somit wieder vereint – die Reise konnte weitergehen.

Um die Mittagszeit erreichten wir Samedan. Nach einer kurzen Wanderung wurden zuerst die Rucksäcke geplündert und die mitgebrachte Verpflegung verteilt. Schliesslich braucht auch eine Turnerinnengruppe Energie, bevor sie sich ins nächste Abenteuer stürzt.

Weiter ging es Richtung Bever, wo bereits die nächste Überraschung auf uns wartete: **Der Märliweg war gesperrt!** Aber eine Turnerinnengruppe lässt sich von einem kleinen Schild mit dem Wort «gesperrt» natürlich nicht beeindrucken. Nach einem kurzen Umweg konnten wir unsere Wanderung schliesslich doch noch wie geplant fortsetzen.

Allerdings hatte Petrus offenbar beschlossen, ebenfalls an unserer Reise teilzunehmen – und zwar in Form von Regen. Nun begann die grosse Pelle-rinen- und Regenschutz-Suchaktion. Einige waren bestens vorbereitet, andere hatten eher auf das Prinzip «Das bisschen Regen wird schon nicht so schlimm sein» gesetzt.

Schliesslich erreichten wir das Berggasthaus Spinaz. Nass, etwas müde, aber vor allem glücklich, dass wir angekommen waren.



Unsere Unterkunft bot urige, kleine Zimmer mit ganz eigenem Charme. Einige Zimmer verfügten sogar über einen **unverwechselbaren Duft**. Natur pur sozusagen.

Dank einer grosszügigen Spenderin kamen wir in den Genuss eines feinen Apéros. Die historische Kegelbahn mit ihren Holzkegeln und Holzkugeln sorgte dabei für beste Unterhaltung. Die Kegel wurden fleissig aufgestellt – selbstverständlich abwechselnd, denn schliesslich waren wir ja auf einer Turnerinnenreise.

Beim anschliessenden Abendessen sorgten dann **vibrierende Stühle** für Unterhaltung. Ob diese tatsächlich Teil der Einrichtung waren oder ob sich die Turnerinnen langsam von den Strapazen des Tages erholten, konnte nicht abschliessend geklärt werden.

Die Verteilung von Lachsspiesschen erforderte auch höchste Konzentration. Nach dem Essen zeigte sich dann, wer wirklich zum harten Kern gehörte: Eine Spielrunde wurde eröffnet und bis in die Nacht fortgesetzt.

Sonntag: Auf zum Lai da Palpuegna und zur Albula-Quelle

Am Sonntagmorgen hiess es wieder: **Wanderschuhe an und los!**

Nach einem feinen Frühstück ging es mit der Bahn nach Preda. Von dort wanderten wir zum **Lai da Palpuegna**, dem idyllischen und beinahe mystisch wirkenden Bergsee.

Während ein Teil der Gruppe voller Tatendrang weiter zur Albulaquelle marschierte, entschieden sich einige Turnerinnen für die sportlich ebenfalls sehr anspruchsvolle Disziplin **«Sitzen, Aussicht geniessen und Regeneration»**.

Beim Füssewaschen nahm das Ganze

für eine Turnerin allerdings eine unerwartete Wendung. Aus dem geplanten kurzen Fussbad wurde kurzerhand ein **unfreiwilliges Ganzkörperbad**. Erfrischend war es definitiv – wenn auch nicht ganz freiwillig.

Nach dem Training der Bein- und Lachsmuskeln war eine ausgiebige Mittagspause mehr als verdient. Im **Hotel Preda Kulm** liessen wir uns nach dem Abstieg vom Lai da Palpuegna nieder und gönnten uns eine längere Verschnaufpause. Schliesslich will eine Turnerinnengruppe ihre Energiereserven mit Bedacht einsetzen.

Heimwärts – mit vielen Erinnerungen im Gepäck

Schliesslich hiess es Abschied nehmen vom wunderschönen Albula-Gebiet.

Über Chur ging es zurück Richtung Hettlingen.

Im Gepäck hatten wir nicht nur nasse Kleider, müde Beine und vielleicht die eine oder andere Blase, sondern vor allem **viele schöne, lustige und unvergessliche Erinnerungen**.

Unsere Vereinsreise war damit genau das, was eine gute Turnerinnenreise ausmacht:

bestens organisiert, leicht chaotisch, wetterfest – zumindest teilweise – und garantiert unterhaltsam.



Plauschabend und Plausch- programm

Text: Fiona Wittwer

Am Freitagabend, 8. August, trafen sich 17 Turnerinnen und Turner auf dem Roten Platz, wo bereits alles von Danisha und Sandrine vorbereitet war. Nach der Begrüssung erklärten die beiden das Spiel, das den Verein für die nächsten 1.5 Stunden quer durchs Dorf begleiten sollte. In vier Gruppen aufgeteilt, erhielt jede Person eine geheime Rolle, die während des gesamten Spiels gespielt werden musste. Besonders spannend: In jeder Gruppe versteckte sich ein Maulwurf, der versuchte, die Aufgaben der Gruppe unauffällig zu erschweren. So ging es nicht nur darum, die verschiedenen Challenges im Dorf zu lösen, sondern gleichzeitig auch aufmerksam zu beobachten, wer sich verdächtig verhielt. Nach Abschluss der Aufgaben folgte eine SchätZRunde, in der jede und jeder der Gruppe aufschreiben musste, wer der vermutete Maulwurf war. Richtige Tipps brachten zusätzliche Punkte für die Gruppe und da viele ihre Rollen so überzeugend gespielt hatten, war die Entscheidung schwer.



Nach den sportlichen und kniffligen Aufgaben war der Hunger gross. Gemeinsam genoss der Verein die vorbestellten Pizzen und liess den Abend gemütlich ausklingen. Als es dunkel wurde, legte sich ein Grossteil der

Gruppe auf den roten Platz und blickte in den klaren Sternenhimmel – ein ruhiger Abschluss eines gelungenen Plauschabends.

Neben dem Plauschabend durften wir während der Sommerferien ein abwechslungsreiches Plauschprogramm geniessen. Wir versuchten uns im Bogenschiessen, gönnten uns eine erfrischende Abkühlung im Rhein und liessen den Tag anschliessend in der Ossinger Sommerbar ausklingen. Eine Woche später stand ein lateinischer Abend auf dem Programm – mit passenden Getränken und einer Bachata-Lektion. Einige Tage darauf konnten wir beim Paddeln unser sportliches Geschick unter Beweis stellen.

Mit dem vielfältigen Programm erhielten wir spannende Einblicke in verschiedene Sportarten. Vielleicht hat dabei die eine oder der andere eine neue Leidenschaft für sich entdeckt.



Herzlich willkommen zu den

MODE TAGEN

Donnerstag bis Samstag
24. - 26. September

Wir freuen uns, Ihnen die vielen Neuheiten unserer Lieblingsmarken zeigen zu dürfen.

Gerne beraten wir Sie mit Stil und viel Herzblut.

Auf Ihren Besuch freuen sich

Catherine & Bruno Klauser
Karin Allaz

auffallend modisch

WaveRock

Stationsstrasse 28 | 8472 Seuzach

DI - FR 9 - 12 und 14 - 18 Uhr
SA durchgehend 10 - 16 Uhr

  waverockseuzach





STOBAG
GOLD PARTNER

Dank dem kompakten und zeitlosen Design der VIVO-Markise geniessen Sie Komfort und stilvolle Schlichtheit. Wir beraten Sie gerne in unserem Showroom in Dinhard.

 **Gehlhaar**
Sonnen- und Sichtschutz

→ 052 315 22 12
→ gehlhaar.ch



**OPTIK
SONDERER**

Ihre Gesundheitsoptikerin
in Seuzach

www.optiksonderer.ch

Sehtest mit
Vorsorge-Check,
Kinder-Optik,
Kontaktlinsen,
Brillen



Optik Sonderer GmbH
Stationsstrasse 50
8472 Seuzach
052 335 33 95

Ramona Singenberger



PICKLEBALL

schnuppern

Neugierig genug, etwas Neues zu wagen?
Probier Pickleball aus und erlebe den Spass!

SAMSTAG | **19** | **SEPTEMBER**
14-17 UHR | **2026**

MEHRZWECKHALLE HETTLINGEN

www.pickleballverein.ch



Sommerkonzert der Musikgesellschaft



Oben: Unsere Youngster in Aktion!
Unten: Die MGH zusammen mit der
Youngster-Band.

Text: Sibylle Giger

Es gehört zu einer lieb gewordenen Tradition, dass die MGH jeweils am Mittwoch vor den Sommerferien im Dorf ein Konzert unter freiem Himmel spielt. Seit ein paar Jahren haben wir den Ort nun zum Feuerwehrlokal verlegt, so dass wir bei regnerischem Wetter unter Dach verschieben könnten. Wir waren uns dieses Jahr beim Aufstellen nicht ganz einig, ob wir es draussen wagen sollten, die Wettervorhersage meldete Regen an. Die Hauptverantwortlichen haben sich trotzdem für draussen durchgesetzt – und wurden für ihren Mut belohnt: es blieb den ganzen Abend trocken und warm. Unsere Youngster-Band durfte den Einstieg machen. Die kleine Gruppe, die seit Anfang Jahr in leicht unterschiedlicher Formation besteht, konnte mit ihrer Darbietung schon einen Vorgeschmack zeigen und uns auf den Abend musikalisch einstimmen. 'Jamaica Sunrise' spielten wir dann alle gemeinsam, was für alle Musikanten ein schönes Erlebnis war. Mit Stücken wie Edelweiss, YMCA oder Ice Cream, ein Dixielandstück, bei dem sich mehrere Solisten zeigen konnten, unterhielten wir ein zahlreich erschienenenes Publikum.



V.o.n.u.: Unser Moderator Michi vor wunderschönem Regenbogen.
Die Zuhörer lauschen den Youngsters.

Für Speis und Trank war auch gesorgt – es wurde ein gemütlicher Abend, an dem die einen oder andern noch lange sitzen geblieben sind ...
Vielen Dank allen, die zum Gelingen dieses Anlasses beigetragen haben!

Herbstkonzert in der MZH

So | 1. November 2026 | 17.00 Uhr

Motto: Städte

Türöffnung: 16.30 Uhr

Konzertbeginn: 17.00 Uhr

Kollekte – Anschliessender Apéro

Führung IWC-Museum

Die grössten Ikonen aus Schaffhausen, Meisterwerke der Ingenieurskunst und zeitloseste Raritäten: Im IWC-Museum lässt sich die faszinierende Geschichte der grössten Uhrenmanufaktur der Deutschschweiz hautnah erleben. Diese Führung dauert ca. 1 Stunde.

Vorstand Frauenverein

Datum	Di 20. Oktober 2026
Treffpunkt	09.25 Uhr Gemeindeverwaltung Hettlingen
Kosten	Mitglieder Fr. 10.– Nichtmitglieder Fr. 15.– Bitte mit der Anmeldung bezahlen! Für die Fahrt mit den Privatautos Fr. 5.– für die Chauffeuse
Wichtig	Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Bei zu vielen Anmeldungen entscheidet die Reihenfolge der Anmeldung. Bitte Ausweis ID/Fahrzeugausweis mitnehmen, da wir uns vor Ort ausweisen müssen.
Mitmachen	Können Mitglieder und Nichtmitglieder des Frauenvereins
Anmeldeschluss	Di 6. Oktober 2026

Anmeldung Führung IWC-Museum

NAME _____

VORNAME _____

ADRESSE _____

TEL. NR. _____

GEBURTSDATUM _____

MAIL _____

☐ Ich stelle mich als Chauffeuse zur Verfügung

Anmeldungen bis spätestens Dienstag, 6. Oktober 2026

an: Kathrin Wüest, Schulstasse 13, 8442 Hettlingen,
Tel. 079 944 50 29, wuka@bluewin.ch.

Verwalten Sie noch oder bewirtschaften Sie schon?
Ihr Spezialist für Mietliegenschaften

wintimmo 052 557 57 00 | wintimmo.ch
Winterthur | Zürich | Uster | Frauenfeld

Aus dem FC Seuzach

Girl Power am UBS Football Festival vom 5. Juli 2026

Das neu formierte Team der FF-11-Juniorinnen (E) hat die neue Saison bereits vor den Sommerferien mit einem ersten Turnier in Angriff genommen. Mit Unterstützung weiterer Juniorinnen hatten wir das Vergnügen, den FC Seuzach gleich mit zwei Teams zu vertreten. Die Spielideen des neuen Trainerteams sind noch nicht vollständig verinnerlicht, und auch die Abläufe auf dem Platz wirken teilweise noch etwas ungewohnt.

Daniela Müller und Claudio Rango



Unsere Juniorinnen sind mit Energie in die neue Saison gestartet.

Ehemaliger FC-Seuzach-Junior Henrik Fehr wechselt nach Wolfsburg

Der FC Seuzach gratuliert seinem ehemaligen Juniorentorhüter Henrik Fehr zu seinem Wechsel nach Wolfsburg in die 2. Bundesliga.

Henrik durchlief während drei Jahren die Nachwuchsabteilung des FC Seuzach, bevor ihn sein sportlicher Weg zum FC Schaffhausen und anschliessend zum FC Winterthur führte. Mit dem Wechsel nach Deutschland erreicht er nun den nächsten wichtigen Meilenstein seiner Karriere.

Der FC Seuzach ist stolz, Henrik auf einem Teil seines Weges begleitet zu haben, und freut sich über seine be-

Dennoch schlugen sich die Mädchen gegen teilweise ältere Gegnerinnen sehr wacker. Mit grossem Einsatz, Teamgeist und viel Freude konnten sie sogar den einen oder anderen Sieg feiern. Ein gelungener Auftakt in die neue Saison, der Lust auf mehr macht.

Du möchtest Teil unseres Teams werden und bist Jahrgang 2016 bis 2018? Dann freuen wir uns auf deine Kontaktaufnahme.

1. Mannschaft: Die 400-Meter-Hölle ist vorbei – jetzt zählt der Ball

Die erste Mannschaft beendet die Vorbereitung und startet mit der Cup Qualifikation in die neue Saison. Auch personell hat sich einiges getan.

Die Vorbereitung der 1. Mannschaft des FC Seuzach ist Geschichte – und wenn man die Spieler fragen würde, was ihnen am meisten in Erinnerung bleibt, wäre die Antwort vermutlich nicht «Ballgefühl», «Taktik» oder «Spielfreude», sondern ganz einfach: 400 Meter.

Trainer Gianluca Appassito hatte offenbar beschlossen, dass seine Mannschaft für die neue Saison nicht nur fussballerisch, sondern auch charakterlich gestählt werden muss. Und so wurden bei sommerlichen Temperaturen Runde um Runde abgespult. Während sich die Sonne über dem Platz freute, fragte sich manch ein Spieler, ob er nun auch an der nächsten Olympiade als Läufer starten kann.

Doch so mühsam die Läufe auch waren: Die Mannschaft hat die intensive Vorbereitung durchgezogen und dabei ordentlich gearbeitet. Jetzt gilt es, die vielen Trainingsstunden, Schweißperlen und vermutlich auch den einen oder anderen Fluch auf dem Platz in Leistung umzuwandeln.

Frischer Wind im Kader

Auch personell hat sich einiges getan. Gleich mehrere neue Gesichter konnten in Seuzach begrüsst werden.

Von Uster kommt Fabian Inglin, von Töss stösst Harun Sevim zur Mannschaft. Ebenfalls neu dabei ist Marco Barreira, der vom SC Veltheim nach Seuzach wechselt.

Dazu gesellen sich zwei bekannte Gesichter: Adrian Gehrig und Caner Türkmén kehren beide aus Uster nach Seuzach zurück. Zwei Rückkehrer also, die wissen, wo die Kabine ist – und hoffent-

lich auch noch, wo der Ausgang nach den 400-Meter-Läufen liegt.

Besonders erfreulich ist zudem der Blick auf den eigenen Nachwuchs. Mit Nevio Calabresi und Romeo Calabresi schaffen gleich zwei Spieler aus der eigenen A-Jugend den Sprung ins feste Kader der 1. Mannschaft. Beide gelten als hoffnungsvolle Talente und dürfen nun zeigen, dass sie nicht nur bei den Junioren, sondern auch bei den Grossen mithalten können.

Ein bitterer Moment für Richard Ferreira

Nicht nur erfreuliche Nachrichten hören allerdings zur Vorbereitung. Der ebenfalls zurückgekehrte Richard Ferreira musste aufgrund eines Knorpelschadens im Knie seine aktive Fussballkarriere beenden und die Fussballschuhe an den Nagel hängen.

Für Richard ist dies zweifellos ein harter und bitterer Entscheid. Nach seiner Rückkehr nach Seuzach hatte er sich auf die neue Saison gefreut – nun endet sein Weg als aktiver Fussballer leider auf eine Weise, die sich niemand gewünscht hat. Die Mannschaft und der ganze FC Seuzach wünschen Richard für die Zukunft alles Gute. Und wer weiss: Vielleicht sieht man ihn ja schon bald wieder am Spielfeldrand – diesmal ohne Stollenschuhe, dafür mit guten Ratschlägen für die Spieler und besonders viel Verständnis für alle, die gerade ihre 400 Meter absolvieren.

Folgende Spieler haben den Verein in der Sommerpause verlassen:

Ticiano Fontes (Frauenfeld), Thomas Hobel (2. Mannschaft), Leandro Lucarelli (Pause), Rayan Zeaf (Pause), Michael Bieri.

Auch wenn es im Kader schmerzt, so freuen wir uns um so mehr für die sehr gute Entwicklung von Patrice Eigenheer. Der junge Topscorer erhält die Chance am Profifussball zu schnuppern und wechselte zum FC St. Gallen in die U21-Mannschaft.

Jetzt wird es ernst

Nach Wochen der Vorbereitung, intensiven Trainings und zahlreichen Schweißstropfen wird es nun endlich ernst. Am vergangenen Samstag durfte unsere 1. Mannschaft einen erfolgreichen Start in die neue Saison feiern. Im Cupspiel gegen den SV Höngg blieb es bis zum Schluss spannend, ehe uns ein später Treffer den verdienten 2:1-Sieg und damit den Einzug in die nächste Runde sicherte.

Damit ist die Zeit der Vorbereitung endgültig vorbei. Jetzt zählen keine Laufzeiten mehr, keine Trainingsleistungen und auch keine Ausreden. Jetzt zählt einzig und allein das Ergebnis auf dem Rasen.

Die Mannschaft ist bereit und motiviert den Zuschauern Amateur-Fussballspektakel vom Feinsten zu zeigen. Und falls nicht: Gianluca hat bestimmt noch ein paar 400-Meter-Läufe in der Hinterhand ...

Hopp FC Seuzi

Nadja Stiefel

Agenda FC Seuzach

SPIELPLAN

Meisterschaftsspiele 1. Mannschaft 2. Liga Interregional

Sa 22.08.26 17.00 Uhr	FC Seuzach	vs.	FC Balzers
Sa 29.08.26 16.00 Uhr	FC Uzwil	vs.	FC Seuzach
Sa 05.09.26 17.00 Uhr	FC Seuzach	vs.	KF Dardania St. Gallen
Sa 12.09.26 17.00 Uhr	FC Seuzach	vs.	FC Frauenfeld
Sa 19.09.26 17.30 Uhr	FC Weesen	vs.	FC Seuzach
Sa 26.09.26 17.00 Uhr	FC Seuzach	vs.	FC Rorschach-Goldach 17
Fr 02.10.26 20.00 Uhr	SV Schaffhausen	vs.	FC Seuzach
Sa 10.10.26 15.00 Uhr	FC Seuzach	vs.	FC Altstätten
Sa 17.10.26 17.00 Uhr	FC Seefeld ZH	vs.	FC Seuzach
Sa 24.10.26 17.00 Uhr	FC Seuzach	vs.	FC Stäfa 1895
Sa 31.10.26 18.00 Uhr	FC Schaffhausen 2	vs.	FC Seuzach
Sa 07.11.26 17.00 Uhr	FC Seuzach	vs.	FC Linth 04
Sa 14.11.26 16.00 Uhr	FC Ruggell	vs.	FC Seuzach

Qualifikation Schweizer-Cup, Runde 2 – 1. Mannschaft

Sa 21.11.26 17.00 Uhr	FC Seuzach	vs.	FC Weesen
---------------------------	------------	-----	-----------



Änderungen vorbehalten. Aktuelle Information auf fcseuzach.ch



Vogel-Exkursion an den Klingnauer Stausee

Sa | 19. September 2026

Der Klingnauer Stausee ist fast schon ein Versprechen für eine grosse Artenvielfalt! Während des herbstlichen Vogelzugs rasten Watvögel aus dem Norden auf den Schlickflächen, diverse Enten, Säuger und andere Wasservögel zeigen sich auf den offenen Wasserflächen, im Schilf und Ufergehölz huschen Kleinvögel aller Art herum, und nicht selten sieht man einen Eisvogel dem Kanal entlang pfeilen.

Route zu Fuss von Koblenz dem See entlang nach Döttingen

Besammlung 08.05 Uhr Bahnhof Hettlingen (Billette bitte selber lösen)

ÖV-Verbindung Hinweg: 08.12 Uhr ab Hettlingen – Baden an 09.12 Uhr – Baden ab 09.24 Uhr – Koblenz an 09.43 Uhr
Rückweg: voraussichtlich 14.19 Uhr ab Döttingen Bahnhof – 14.33 Uhr Baden an – 14.47 Uhr Baden ab – 15.48 Uhr Hettlingen an

Mitnehmen Feldstecher falls vorhanden, Getränk und Verpflegung

Anmeldung Über kontakt@nvhattlingen.ch oder nvhattlingen.ch

Auskunft Christa Schudel, Tel 079 324 93 24

Kosten Für NVH-Mitglieder gratis, Nichtmitglieder sind herzlich willkommen, Unkostenbeitrag Fr. 10.–

Bei starkem Regen findet die Exkursion nicht statt. Wir freuen uns auf die Exkursion und auf zahlreiche Teilnehmende!

Naturschutzverein



Schilfete im Baldisriet

Der September ist da, und somit ist es wieder Zeit für die traditionelle Schilfete im Baldisriet.

Wir werden das gemähte Schilf zusammenrechen und herausbringen, damit es nicht überhandnimmt und die seltenen Tier- und Pflanzenarten erhalten bleiben.

Wir sind froh um viele helfende Hände und freuen uns über altbekannte, aber auch neue Gesichter!

Wir treffen uns am

**Sa | 12. September 2026 | 9.00 Uhr |
Baldisriet Hettlingen (hinter dem Schulhaus)**

Ausrüstung

Arbeitskleidung, Arbeitshandschuhe, Stiefel oder feste Schuhe, evtl. Sonnenschutz

Der Einsatz dauert bis 12 Uhr und findet bei jeder Witterung statt.

Für einen reichhaltigen Znüni ist gesorgt.

Wir danken herzlich für die Mithilfe!

Naturschutzverein



Exkursion ins Reich der Pilze

Sa | 26. September 2026 | 9.30–13.00 Uhr



Haben Sie Lust, etwas mehr über Pilze in unseren Wäldern zu erfahren? Wo wachsen sie und wie ernähren sie sich? Wie kann man sie bestimmen? Wie schützt man sie? Ist es möglich, sich mit Speisepilzen zu vergiften? Wo gibt es Pilzkontrollstellen?

Markus Schläpfer, Pilzkontrolleur, und Sula Loritz, Pilzkontrolleurin, führen uns durch den Wald und lassen uns in die faszinierende Welt der Pilze eintauchen.

Gemeinsam sammeln wir nicht für die Pfanne zu Hause, sondern erhalten an der Exkursion eine Einführung in die Welt der Pilze.

Im Anschluss geniessen wir ein feines Pilzrisotto, gekocht über dem Feuer. Natürlich kann man auch etwas Eigenes über die Glut halten. Für Süssmost und Mineralwasser ist gesorgt.

Treffpunkt 9.30 Uhr, am Veloweg Richtung Henggart (ehemals A4-Trasse), Eingang Wald (Koordinaten: 2695006/1268103)



Ende ca. 13.00 Uhr, am selben Ort
Mitnehmen Dem Wetter und Wald angepasste Kleidung, Korb und Messer fürs Pilze sammeln, Pilzbuch (falls vorhanden), Teller, Besteck

Kosten Gratis für Mitglieder des NVH, Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen, Unkostenbeitrag Fr. 15.–

Anmeldung Die Platzzahl ist beschränkt, eine Anmeldung unter kontakt@nvhattlingen.ch oder via NVH-Webseite ist deshalb zwingend nötig.



Organisation Nadja Naef und Judith Trüb, zwei Pilzfreundinnen

Wir freuen uns auf die Exkursion und auf zahlreiche Teilnehmende!

Naturschutzverein



Hast du das gewusst?



Text: Sara Ziegler

Ist es nicht der Kindheitstraum jedes Kindes einmal bei der Feuerwehr zu arbeiten. Ein typischer Satz wäre da: «Wän ich gross bin, wird ich Führwehrra». Viele Kinder wissen nicht, dass das ab ihrem 12. Lebensjahr möglich ist der Jugendfeuerwehr beizutreten. Als ich per Zufall auf die Jugendfeuerwehr gestossen bin, wollte ich sofort der Jugendfeuerwehr beitreten, doch ich war noch zwei Jahre zu jung. Nun bin alt genug und mit vollem Einsatz dabei. Wir erlernen gemeinsam das Handwerk der Feuerwehr das wir später ab 18. Jahren, bei der grossen Feuerwehr, gebrauchen können. Es macht mir sehr viel Spass gemeinsam mit Cédric und Yannic aus Hettlingen die Übungen der Jugendfeuerwehr des Bezirk Winterthur zu besuchen. Die Jugendfeuerwehrrübungen sind jeweils an einem Samstagnachmittag in den Monaten März bis Oktober von 13.00 bis 17.00 Uhr. Am Samstag, dem 13. Juni war es wieder einmal so weit. Wir haben die Funktionen der Wärmebildkamera, des Lüfters und des Atemschutzgerätes kennengelernt. Das Atemschutzgerät ist dazu da, dass man mit der nötigen Luft in ein brennendes Haus gehen kann. Den Lüfter braucht es, um eine bessere Sicht zu haben, denn wenn es brennt, entsteht ja auch Rauch und der verhindert es uns gute Sicht zu haben. Die Wärmebildkamera ist ein gutes Hilfsmittel aber auch nicht mehr den ihr Schein trügt sehr. Zum Beispiel verliert man schnell die Orientierung, wenn man sich zu sehr auf die Kamera verlässt.

Die ganze Übung hat in Neftenbach stattgefunden. Neben der vielen neuen Eindrücke haben wir ausserdem, eine wie immer grosszügigen Zvieri, bekommen. Die Jugendfeuerwehr wir vom Feuerwehrverband Bezirk Winterthur organisiert. Der Feuerwehrverband besteht aus den Feuerwehren: Elsau/Schlatt, Eulachtal, Hettlingen/Dägerlen, Neftenbach, Pfungen-Dättlikon, Seuzach, Thurtal Süd, Thurbental/Wila/Wildberg, Wiesendangen, Winterthur und Zell und jede Feuerwehr organisiert eine Übung.

Bei der Jugendfeuerwehr sind wir etwa 70 Mädchen und Jungen, davon 12 Rekruten. Cédric, Janik und ich sind bei den Rekruten. Die Feuerwehr und Jugendfeuerwehr muss man sich wie eine riesengrosse Familie vorstellen.



An den letzten Übungen haben wir schon die Themen Leitungsbau, Leiter, Funk und Seil/Knoten angeschaut. Beim Leitungsbau haben wir das richtige auslegen und verstauen der Schläuche, sowie das richtige Öffnen des Hydranten gelernt. Was mir besonders gefallen hat war das Thema Funk. An diesem halben Nachmittag haben wir das richtige funken gelernt. Beispielsweise den Ablauf eines richtigen Funkgesprächs mit der Regel: DDSS. DDSS bedeutet denken, drücken, schlucken, sprechen. In der anderen Hälfte des Nachmittags haben wir mit Seil, Knoten geübt. Unser Ausbilder hatte gesagt das man die Knoten immer wieder üben soll. Vertieft haben wir die Knoten: Samariter, Mastwurf, Halber Mastwurf, Gesteckter Mastwurf, Achter, doppelter Achter und doppelt gesteckter Achter. In der Jugendfeuerwehr lernen wir viele Sachen, die ich auch später im Leben gebrauchen kann.

Mit Blaulicht und Sirene in die Sommerferien

Text: Roger Hächler, Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen

Sommerferienzeit ist Sommerferienprogrammzeit

Nach diesem Motto begrüsst sechs Feuerwehrleute der Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen 14 aufgeweckte und neugierige Kinder im Depot Hettlingen. Während der zweistündigen Veranstaltung hatten die Kinder die Gelegenheit, sich wie echte Feuerwehrleute zu fühlen, auch wenn die Einsatzrüstung etwas zu gross war. Mit einem Hohlstrahlrohr durften sie selbst «löschen» und mit dem Tanklöschfahrzeug (TLF) eine Runde durch das Dorf drehen. Abseits der Wohnhäuser konnten die Kinder zudem das Blaulicht und das Horn ein- und ausschalten. Was für ein Spass!

«Wänns Raucht und Kracht, wähl 1-1-8!»

Ein besonderes Highlight war die Demonstration eines Ölbrandes, wie er in der Küche vorkommen könnte. Den Kindern wurde eindrucksvoll gezeigt, welche Auswirkung Wasser auf das brennende Öl hat. Es wurde jedoch auch gezeigt, dass der Umgang mit einer Löschdecke sehr einfach ist. Mit den Kindern wurde zum Abschluss die Telefonnummer der Feuerwehr mit dem Merksatz «Wänns Raucht und Kracht, wähl 1-1-8» geübt.





Wir waren auch dabei!

Text: Franziska Maier

Bereits vor rund 40 Jahren reiste eine muntere Gruppe Hettlinger Schützen in die Bündner Berge ans Eidgenössische Schützenfest. Jetzt, 40 Jahre später, fand sich unser Schützenverein ebenfalls in Graubünden ein – diesmal auf dem Schiessstand Crappa Naira, welcher sich im wunderschönen Albulatal befindet.



ESF Chur 1985.

Von den zehn Scheiben waren bis zu vier für unseren Schützenverein reserviert. Wir konnten unsere Teilnehmer-Identifikationskarten scannen lassen und anschliessend unsere Programme schießen. Die Schützen, welche noch nicht schießen konnten (alle Schei-

ben besetzt) oder noch nicht schießen wollten (Wind, Lichtverhältnisse, Hunger?) fanden sich in der Schützenstube wieder. Die Tische waren den Vereinen zugeteilt – Standarten schmückten die Tische. Es wurden kalte Getränke, Tagesmenüs und andere Schützenspeisen (Wurst-Käsesalat, Bratwurst, Pommes) serviert.

Die Scheiben wurden auf eine Leinwand projiziert, wo wir die Schüsse der Schützen live mitverfolgen konnten. Das war richtig toll! Wir fieberten mit unseren Kameraden mit und freuten uns über jedes geschossene Resultat. Auf der anderen Seite der Schützenstube befand sich eine 160° Fensterfront mit einer wunderbaren Aussicht ins Grüne. Für mich eine der schönsten, die ich bei einem Schützenfest je gesehen habe.

Neben unserem Tisch war der SV Raperswilen/TG platziert. Wir tauschten uns freundschaftlich über unsere Schiessergebnisse aus. Der Nachmittag verging wie im Fluge. Um 19.00 Uhr brachen wir Richtung Filisur auf. Wir bezogen unsere Zimmer im Hotel Raetia und trafen uns anschliessend zum gemeinsamen Abendessen. Wir hatten ja alle soooo Hunger. Wir stiessen freudig

an – auf den Tag, auf unsere Ergebnisse und auf unseren Verein. Das Essen war hervorragend: Capuns oder Spätzli mit Rahmschnitzel konnten wir wählen. Wir sassen unter einer Pergola aus Weintraubenblätter. Mit dem Dessert erschienen auch Grappa-Gläser ... (Grappa aus eigenem Anbau!). Kulinarisch waren wir in Höchstform. Müde und zufrieden gingen wir zu Bett.

Am nächsten Morgen hörte ich, wie ein Fahrzeug um 7 Uhr vor dem Hotel wegfuhr. Ich wusste, dass dies eine Gruppe von Hettlinger Schützen sein musste, welche noch nicht all ihre Schüsse geschossen hatten. Da uns zwei Scheiben von halb neun bis 12 Uhr zur Verfügung standen, konnten die ausstehenden Programme noch geschossen werden. Jene Schützen, welche bereits ihre Stiche am Vortag absolviert hatten, durften noch



Schiessstand Crappa Naira.



ESF Chur 2026.

etwas ausschlafen und anschliessend gemeinsam frühstücken. Wir trafen uns alle wieder in der Schützenstube der Crappa Naira, welche 10 min von unserer Unterkunft entfernt lag.

Im Anschluss darauf verschob unsere fröhliche Truppe fürs Abrechnen nach Chur. In der Oberen Au und bei schönstem Wetter betraten wir die Eishockey-

halle des EHC Chur. Nun konnten wir unsere Preise abholen. Der Kranz (Auszeichnungsmedaille) wurde von uns allen mit Freude entgegengenommen. Anschliessend sahen wir uns die Ausstellungsstände der Sponsoren an. Ich nahm beim Sig-Sauer-Stand ein paar Aufkleber mit und entdeckte zudem ein wunderschönes schwarz-türkises Sturmgewehr 90. Draussen vor der Halle entstand noch ein tolles Gruppenbild vom SV Hettlingen.

Nun wurde es Zeit, nach Hause zu gehen. Nach Hause bedeutet für uns Hettlinger Schützen natürlich unser Schiessstand Witerig. Unterwegs wurde ein Halt am Walensee eingelegt, wo wir genüsslich Glacé assen; das musste bei diesem Sommertag einfach sein. Nach Eintreffen in unserem Schützenstand wurde grilliert.

Es war ein unvergessliches Eidgenössisches Schützenfest! Meine Gedanken sind immer noch in der Crappa Naira. Das 1. Eidgenössische Schützenfest ist das Speziellste, und es wird mir für immer in bester Erinnerung bleiben. Danke für das Organisieren und Planen sowie für die gemeinsam verbrachte Zeit. Was war dies ein erfolgreiches und kameradschaftliches Fest!

Vögli + Berger AG
8442 Hettlingen +41 (0)52 316 14 21

Online-Shop

Ihr Fachgeschäft für Haus, Hof und Garten

- Service, Reparatur
- Ersatzteile
- Alle gängigen Marken
- Hol- und Bring-Service
- Revidierte Occasionen
- Mietservice

Das vielfältige Angebot, zum Anfassen in unserem Verkaufsladen

HEV Region Winterthur

Engagement und Dienstleistungen für Hauseigentümer – auch in Hettlingen.

Alles aus einer Hand:

- ✓ Rechtsberatung
- ✓ Verkauf
- ✓ Bewertung
- ✓ Vermietung
- ✓ Wohnungsabnahme
- ✓ Bauberatung

Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen: www.hev-winterthur.ch • 052 212 67 70

Online-Ratgeber Wohneigentum

Erhalten Sie eine seriöse und unabhängige Empfehlung von erfahrenen Fachexperten.

www.hev-ratgeber.ch

Ralph Bauert
Geschäftsführer

Woran erkennt man einen guten Makler?

Dank durchdachter Preisstrategie und steuerlicher Weitsicht bleibt am Ende oft mehr für Sie übrig, als Sie erwarten.



Erfahren Sie, warum sich unser Einsatz für Sie lohnt.

Verkauf | Schätzung | Verwaltung | Erbrecht | Grundstückgewinnsteuer

Daniel Bär
Immobilienbewerter
mit eidg. Fachausweis

Manuel Anderegg
eidg. dipl.
Immobilien-Treuhänder

Mario Steiger
Immobilienvermarkter
mit eidg. Fachausweis



Telefon 052 245 15 45 | www.anderegg-immobilien.ch | lokal verankert, regional vernetzt

NEUES ZUHAUSE GESUCHT!



Gemeinsam Zukunft bauen.

Wir sind zwei junge Hettlinger Familien und suchen ein Grundstück, auf dem wir langfristig ein Zuhause für unsere Kinder schaffen dürfen.

Andrina & Sascha
Luisa & Tobias

- Ab ca. 900 m²
- Ruhige, sonnige Lage
- West- oder Südwestlage
- Langfristiges Familienprojekt (kein Investor)
- Wir möchten bleiben – nicht weiterverkaufen

Jeder Hinweis freut uns. Vielen herzlichen Dank!
Gerne per E-Mail an sascha.luethi96@hotmail.com
oder via Telefon an 079 902 03 34

Wir sind spezialisiert auf VW, Audi, Seat, Skoda und Opel

GA RAGE REUSSER AG
Schaffhauserstrasse 2
8442 Hettlingen
052 316 11 77

PIZZA MACHT GLÜCKLICH – UND BEI UNS AUCH NOCH DEIN PORTEMONNAIE! 😊

FAMILIENZEIT, DIE SCHMECKT – UND DAS PORTEMONNAIE FREUT SICH! ❤️

ALLE PIZZAS NUR CHF 15.-
inkl. Getränk nach Wahl

OB IM RESTAURANT ODER ZUM MITNEHMEN – DER PREIS BLEIBT GLEICH! ❤️

NUR MIT RESERVATION GÜLTIG! ❤️

PERFEKT FÜR FAMILIEN | **LECKER ESSEN, GELD SPAREN!** | **GEMÜTLICH ODER TO GO – DU ENTSCHEIDEST!**

Pizzeria Fratelli
Dinhard / Welsikon

RESERVATION: 052 336 11 81

WWW.PIZZERIA-FRATELLI.CH
15% RABATT AUF DER WEBSITE

GUTES ESSEN. GUTE LAUNE. FAIRER PREIS. FRATELLI. ❤️

Singen für die Seele



Text: Urs Fürer

«Das habt ihr gut gemacht, ein überzeugender Auftritt!». Solch ein Kompliment des Dirigenten nehme ich gerne an und es erinnert mich an meine Erlebnisse mit dem Singen: «Singen ist gesund!» Alle sagen das, stimmt das auch? Für mich auf jeden Fall. Mit dem Zwerchfell atmen und die Seele mit Tönen befreien, das hat auf jeden Fall etwas. Mein ganzer Körper macht mit, vor allem Kopf, Brustkorb und Bauch sind dabei und vibrieren. Meine Konzentration ist enorm, ausgerichtet auf die richtigen Töne, die Phrasierung, den Text und auf die direkte Sicht zum Dirigenten. Und ich höre die Sängerinnen und Sänger in meiner unmittelbaren Umgebung und füge mich ein, schlüpfe in den Chorklang hinein. So umfassend erlebe ich das Singen. Es ist kein Platz für «habe ich die letzte Stromrechnung bezahlt?» oder irgendeine Ablenkung.

Singen strengt mich an, ich schwitze oft, die Brust- und Bauchmuskeln sind voll beschäftigt, ich bleibe fit. Schwierig ist es, einen Ton lange auszuhalten und oft nur kurz Zeit zu haben, um Luft zu holen für die nächsten Töne. Das braucht Übung und Geschicklichkeit. Ich tauche aus der faszinierenden Klangwelt des Chores auf, schnappe mir Luft und tauche gleich wieder hinein.

Einsetzen am Anfang einer Strophe, vom ersten Ton an voll dabei, präzise und doch gefühlvoll singen, rhythmisch richtig, durchhalten, Fehler registrieren, trotzdem weitersingen, bis der Dirigent abwinkt. Und bin ich stolz, wenn ich fehlerfrei singen konnte.

Eines ist klar: Du trägst ein Gratis-Instrument mit dir herum, ein wertvolles, deine Stimme. Du kannst sie trainieren, wie beim Sport oder einer Geschicklichkeits- oder Hirnarbeit, genau genommen wie bei allem, was du im Leben unternimmst:

«Übung macht den Meister», das kennst du doch?

Gut. Ich habe dich überzeugt? Dann sei dabei bei einer der nächsten Proben. Es gibt kein Zurück mehr. Nur mal so zum Schauen und Schnuppern. Das bisschen Mut bringst du locker auf. Wir alle freuen uns auf dich und heissen dich herzlich willkommen im Singkreis und beißen nicht.

Nächste Proben

jeweils Mo | 14./21./28. September 2026 | 19.20 Uhr |
Singsaal in der Primarschule Hettlingen

Nächster Anlass

Sa | 12. September 2026 | 18.00 Uhr |
Abendgottesdienst in der Kirche Hettlingen

(wir singen mit der Kirchgemeinde)
singkreis-hettlingen.ch



Eine Schatzsuche und die Trockenheit

Text: Kiino Schoch v/o Jaluia

Am ersten Samstag nach den Sommerferien ist perfektes Pfadiwetter. Die Sonne scheint, aber es sind angenehme 23 Grad. Das heisst, beim Planen müssen wir nicht darauf achten, dass unsere Aktivität im Schatten ist und wir uns nicht zu viel bewegen. An der Aktivität selbst müssen wir die Kinder nicht ständig ans Trinken erinnern und Täglichäppli sind auch nicht mehr zwingend nötig. Also planen Loop und ich eine Schatzsuche. Im Schatz sind zwei kleine Foulard für unsere Fünkli-Plüschtiere Mikuyo (auf dem Bild zu sehen) und Momo (nicht auf dem Bild zu sehen, da er davongerannt ist) und natürlich auch etwas zu essen für uns. Wie wäre es mit Popcorn, hatten wir schon lange nicht mehr und ist aufregend für die Kinder zum Machen. Feuerverbot. Kein Problem, dann haben wir im Schatz Gummibärli oder Guetzli. Das heisst auch, daran denken bei «Mitnehmen» «Zvieri» zu schreiben anstatt «Zvieri zum Bräteln.»

Momo und Mikuyo haben Pirat:innen belauscht und ein Loch in ihren Schiesspulver Sack gemacht (Sägmehl). Für ein wenig Abwechslung bauen wir ein, dass die Spur an dieser Stelle im Wald aufhört, die Pirat:innen flickten den Sack anscheinend. Dafür blieb eine Piratin oder ein Pirat mit dem T-Shirt an einem Busch hängen und die Fäden zeigen uns die neue Spur. Zwischendurch spielen wir ein Ninja und Versteckis damit wir vorbereitet sind, falls wir auf die Pirat:innen treffen. Dann finden wir den Schatz, essen Zvieri, lassen die Kinder spielen und gehen zurück.

Die Aktivität ist geplant, Loop und ich beschliessen uns um 13.30 Uhr zu treffen, um die Spuren zu legen und verabschieden uns. Anschliessend lade ich den Treffpunkt auf der Web-



seite hoch und schaue auf das Handy und sehe die Nachricht von unseren Abteilungsleiterinnen: Aufgrund der Trockenheit können Äste von Bäumen abbrechen, wir sollen unsere Aktivität also nicht im Wald machen. Ich schreibe direkt Loop und wir suchen eine neue Route für die Schatzsuche. Sie führt schlussendlich durch ein Quartier und die Kinder merken nichts davon. Ausser, dass sie weniger frei herumrennen dürfen, da wir an und auf Strassen unterwegs sind. Bei mir bleibt aber der Schock, dass der Sommer so trocken war, dass Bäume vorzeitig ihre Blätter verlieren, dass der Wald nicht mehr sicher ist. Feuerverbote kenne ich, umgestürzte Bäume nach Stürmen kenne ich, aber vertrocknete, grüne Blätter am Boden im August sind neu.

Wer sich weiter für die Themen Umwelt und Klimaschutz interessiert, kann an unserem nächsten Anlass vorbeischauchen. Wir sind Teil des **Klimatags Winterthur am 13. September**, an diesem Tag ist die gesamte Technikstrasse autofrei erlebbar. Bei unserem Pfadi-Stand bauen wir eine Seilbrücke auf, sowie verschiedene Experimente rund um Solarenergie zum Ausprobieren. Wir würden uns freuen, wenn möglichst viele den Weg nach Winterthur an unseren Stand finden würden.

Die Pfadiabteilung Dunant veranstaltet jeden Samstagnachmittag von 14 bis 17 Uhr ein abwechslungsreiches Programm für Kinder und Jugendliche im Alter von 6 bis 15 Jahren. Auch für Jüngere findet alle 2 Wochen Programm statt. Alle Infos findet ihr auf unserer Website.



Ayurvedamoments

Jessy Risse
Mitteldorfstrasse 1a
8442 Hettlingen
079 736 35 46
info@ayurvedamoments.ch



Ayurvedamoments



Gesundheit | Entspannung | Naturkosmetik



Naturkosmetik

gross schreinerei
schreinerei • innenausbau • möbel
Ihre Schreinerei für Kleines und Grosses

- Planung
 - Innenausbau
 - Küchen
 - Badezimmer
 - Türen
 - Schränke / Möbel
 - Böden
 - Restaurationen
 - Reparaturen

gross schreinerei gmbh

schaffhausenstrasse 113 | tel. 052 315 13 67 | www.gross-schreinerei.ch
8412 aesch / neftenbach | info@gross-schreinerei.ch

TINNER HEIZUNGEN
8472 Seuzach
Forrenbergstr. 63 052 335 11 64
www.tinner-heizungen.ch

Neues aus der Burgtrotte

Apéro mit offenfrischen, knusprigen Pinsavariationen



Wir laden Sie am Freitag, 4. September um 18.00 Uhr herzlich zu unserem spätsommerlichen Apéro ein. Geniessen Sie mit uns den Feierabend in gemütlicher Runde bei frisch zubereiteten Pinsas und erfrischenden Getränken. Keine Reservation notwendig.

Neue Bewegungs-Angebote

Yoga

Ab Oktober erwartet Sie in Hettlingen ein neues Yoga-Angebot. Jeden Montag von 10.15 bis 11.15 Uhr erwartet dich ein energetisierender Yoga-Flow – kombiniert mit sanften Atemübungen und achtsamer Meditation. Für alle Erfahrungsstufen geeignet. Ergänzend findet einmal im Monat an einem Freitagabend Yin Yoga statt, bei dem ruhig gehaltene Positionen und die heilenden Klänge tibetischer Klangschalen das Nervensystem regenerieren und zur Ruhe kommen lassen. Alle Informationen unter yogaymas.ch

Functional Fitness für Frauen

Ein Ganzkörpertraining immer am Donnerstagabend von 18.15 bis 19.15 Uhr, das stärkt und lebendig macht. Anmeldung: remama.ch
Schnuppere an unserem Jubiläum vergünstigt bei einer Lektion rein (Plätze sind limitiert): Jetzt anmelden unter burgtrotte.ch

Rückbildungskurs

Ein sanft aufbauendes Training mit Fokus auf Beckenboden, Atmung und Rumpfstabilität. Für alle Mamas, die Schritt für Schritt und ohne Druck zurück in ihre Kraft finden möchten. Der Kurs startet am Donnerstag 1. Oktober um 19.30 Uhr und findet während acht Wochen wöchentlich statt. Anmeldung: remama.ch/

Simon Michel



Reservationen für Events: burgtrotte.ch/events/list/



JUBILÄUMSFEIER

1 Jahr Burgtrotte

13. September 2026
09:00 – 17:30 Uhr
Bachweg 11, Hettlingen

Sei dabei und feiere mit uns!

Spielen



Gaststube

09:30 – 13:00
Mediterraner Brunch
(Anmeldung erforderlich)

14:00 – 17:15
Kaffee, Glacé, Kuchen

14:15 – 17:00
Spieltisch:
Brett- und Kartenspiele
für Erwachsene
(pünktlicher Start)

14:15 – 15:00
Englisch

15:00 – 15:45
Spanisch

15:45 – 16:30
Französisch



[burgtrotte.ch/
events/jubilaeum](http://burgtrotte.ch/events/jubilaeum)

Bewegungsraum

10:00 – 11:00
Functional Fitness für Frauen
(Anmeldung erforderlich)

11:00 – 13:30
Gymnastikball-Spiel
für Kinder

14:15 – 16:00
Kreatives für Kinder
(Perlenbäumli oder bemalen von Keramikfiguren)

16:00 – 17:00
Vorlesen für Kinder
(3 - 6 Jahre)

Aussenbereich

09:00 – 17:00
Schnitzeljagd - Reise in die Geschichte der Burgtrotte für jedes Alter (Handy notwendig)

09:00 – 17:00
Kügelbahn bauen & spielen
im Treppenhaus

14:00
Ansprache von Initianten & Fahnenweihe

14:00 – 17:00
Traubensaft pressen
für Kinder

17:00
Rangverkündigung Schnitzeljagd

Kreatives



Vorlesen

SEPTEMBER	
Fr 4. September 18.00 Uhr	Apéro mit offenfrischen, knusprigen Pinsavariationen Keine Reservation nötig
Mi 9. September 14.00 Uhr	Glacé & Kaffee mit Bedienung
Do 10. September 19.00 Uhr	Literaturclub Wir lesen ausgewählte Bücher (Romane, Krimi, Thriller, Historische Romane, Klassiker und Dramen) jeweils im Voraus und treffen uns im Anschluss zu einer Buchbesprechung und Diskussion. Das neu gewählte Buch von Jess Jochimsen heisst Abschlussball.*
Fr 11. September 19.00 Uhr	Kreativtreff Kreativer Treff in gemütlicher Runde: Strick-, Bastel- oder Werkprojekte mitbringen, Inspiration von anderen Teilnehmern erhalten. Jeder ist für seine benötigten Materialien selbst verantwortlich.*
So 13. September 9.00–17.30 Uhr	1-Jahres-Jubiläum vom Verein Burgtrotte Auch für Nichtmitglieder!
So 13. September 9.30 Uhr	Mediterraner Brunch Hausgemachte Hummus-Variationen, Antipasti, fermentierte Cashew-Gerichte, Brot, süsse Aufstriche und Früchteplatten.*
So 13. September 10.00 Uhr	Functional Fitness für Frauen Schnupperlektion Beim Functional Fitness für Frauen ist jede willkommen – ganz egal ob du neu anfängst, sportlich aktiv bist oder dich in der Schwangerschaft befindest.*
Mi 16. September 14.00 Uhr	Glacé & Kaffee mit Bedienung
Do 17. September 20.00 Uhr	Vortrag zu «Ich möchte mein Kind besser verstehen» Der Vortragsabend mit Melanie Keller bietet Begleitpersonen von Kindern einen Einblick in das taoistische Kinder-Gesichterlesen, um das individuelle Wesen und die Bedürfnisse von Kindern besser zu verstehen und zu fördern.*
Mi 23. September 14.00 Uhr	Glacé & Kaffee mit Bedienung
Do 24. September 18.30 Uhr	Spieltreff Der Spieltreff bietet Erwachsenen die Möglichkeit,

gemeinsam einfache bis anspruchsvolle Brett- und Kartenspiele in geselliger Runde zu entdecken.

Fr | 25. September | 14.00 Uhr
Keramik giessen
Dieser kreative Event bietet Erwachsenen die Möglichkeit, ohne Vorkenntnisse eigene Kunstwerke aus Keramik-Giesspulver zu gestalten.*

Mi | 30. September | 14.00 Uhr
Glacé & Kaffee
mit Bedienung

Mi | 30. September | 17.00 Uhr
Spanische Plauderstunde
Die spanische Plauderstunde bietet allen Sprachniveaus die Möglichkeit, in lockerer Runde ohne Leistungsdruck Spanisch zu sprechen und Hemmungen abzubauen.*

Do | 1. Oktober | 19.00 Uhr
Plaudern auf Italienisch – Facciamo due chiacchiere in italiano?
Wir plaudern locker über Alltagsthemen, Hobbys, Reisen, Essen und was uns sonst noch so alles in den Sinn kommt.*

Di | 6. Oktober | 9.00 Uhr
English Coffee Club
Englisch sprechen bei Kaffee: Alle Niveaus willkommen. Themen wie Reisen, Kultur und Alltag. Entspanntes Gespräch, neue Kontakte und gemeinsame Unterhaltung.

Mi | 7. Oktober | 14.00 Uhr
Glacé & Kaffee
mit Bedienung

Mi | 14. Oktober | 14.00 Uhr
Glacé & Kaffee
mit Bedienung

Fr | 16. Oktober | 18.00 Uhr
Klassische Musik, Genuss & eine aussergewöhnliche Winzerin
Die ehemalige Hettlingerin Corinne Bertschi berichtet über die Gründung und Grundsätze ihres Bio-Weinguts WINGERT in Nussbaumen TG. Die Veranstaltung kombiniert ihre Geschichte und eine Weindegustation mit einer musikalischen Darbietung eines Quartetts mit Werken von Nepomuk Hummel.*

Mi | 21. Oktober | 9.00 Uhr
Keramik giessen
Dieser kreative Event bietet Erwachsenen die Möglichkeit, ohne Vorkenntnisse eigene Kunstwerke aus Keramik-Giesspulver zu gestalten.*

*** mit Anmeldung!**
 Weitere spannende Anlässe sowie alle Informationen zu den Events und die Anmeldung zur Mitgliedschaft findest du auf burgtrotte.ch



FAMILIEN



Die Zwerglistube am Freitagmorgen – ein Ort zum Spielen, Lachen und Entdecken

Text: Claudia Rimann

Die **Zwerglistube in Hettlingen** ist ein liebevoller Kinderhütchen-Service für Kinder im Alter von **2 bis 5 Jahren**. Jeden Freitagmorgen dürfen «unsere kleinen Zwerge» bei uns spielen, lachen, basteln, malen und gemeinsam Neues entdecken. Bei uns steht das **gemeinsame Erleben und Wohlfühlen** im Mittelpunkt. Die Kinder dürfen ihrer Fantasie freien Lauf lassen, mit anderen Kindern spielen, erste Freundschaften knüpfen und ganz nebenbei lernen, miteinander umzugehen und aufeinander Rücksicht zu nehmen. Dabei ist uns wichtig, dass jedes Kind seinen Platz findet und sich bei uns geborgen und gut aufgehoben fühlt.

Ein Morgen bei uns

Kaum sind die ersten «kleinen Zwerge» angekommen, wird unsere Zwerglistube mit Leben gefüllt. Es wird gebaut, gespielt, gemalt und gebastelt. Manche Kinder vertiefen sich

in einem Spiel, andere entdecken gemeinsam etwas Neues. Zwischendurch nehmen wir uns Zeit für eine Geschichte oder eine kleine gemeinsame Aktivität. Natürlich darf auch eine Pause nicht fehlen. Beim gemeinsamen **Znüni** sitzen wir gemütlich zusammen und stärken uns, bevor wieder weitergespielt und entdeckt wird.

Kleine Schritte in die Selbstständigkeit

Für manche Kinder ist die Zwerglistube einer der ersten Orte, an denen sie eine Weile **ohne Mami oder Papi** verbringen. In unserem überschaubaren und vertrauten Rahmen können sie erste kleine Schritte in die Selbstständigkeit machen, andere Kinder kennenlernen und Vertrauen zu neuen Bezugspersonen aufbauen.

Dabei darf jedes Kind in seinem eigenen Tempo ankommen. Manche fühlen sich vom ersten Moment an wohl, andere brauchen etwas mehr Zeit – und das ist völlig in Ordnung.



Eine kleine Auszeit für die Eltern

Die Zwerglistube bietet nicht nur den Kindern einen abwechslungsreichen Freitagmorgen. Auch für Eltern kann unser Angebot eine wertvolle kleine Entlastung im Alltag sein. Während die Kinder bei uns gut aufgehoben sind, bleibt Zeit für Einkäufe, Termine und Erledigungen – oder einfach einmal für eine kleine Auszeit.

Unkompliziert und flexibel

Besonders praktisch ist die **flexible Nutzung** unserer Zwerglistube. Die Kinder können während unserer Öffnungszeiten gebracht und wieder abgeholt werden. Eine regelmässige Teilnahme ist nicht notwendig. Die Familien entscheiden selbst, an welchen Freitagen und wie lange sie unser Angebot nutzen möchten. Beahlt wird nur die Zeit, in der das Kind bei uns ist.

So lässt sich die Zwerglistube ganz unkompliziert in den Familienalltag integrieren.

Vielleicht wird der Freitagmorgen ja auch für Euer Kind schon bald zu einem kleinen **Highlight der Woche**.

Neugierig geworden?

Dann kommt vorbei und lernt uns kennen – wir freuen uns auf Euch und auf viele «kleine Zwerge»!

Wann: Jeden Freitag, 8.30–11.15 Uhr (ausser während der Schulferien)

Wo: Familienvereinsraum im 2. Stock, Stationsstrasse 2, altes Gemeindehaus, Hettlingen

Für wen: Kinder von 2 bis 5 Jahren

Kosten: Fr. 3.– pro Kind und halbe Stunde

Mitbringen: Znüni, Trinkflasche und Finken

Claudia Rimann und das Zwerglistuben-Team



Familien-Agenda

SEPTEMBER

Fr | 18. und Sa | 19. September | Gemeindesaal
Babysitter-Kurs

Sa | 26. September | beim Feuerwehr Lokal
VaKi-Mosten

OKTOBER

Mo | 5. bis Mi | 7. Oktober | Gemeindesaal
Lego Bau Tage

Mi | 21. Oktober | Gemeindesaal
Weihnachtswerkstatt

Sa | 31. Oktober | Gemeindesaal
Weihnachtswerkstatt

WÖCHENTLICH

Mi | 9.30 bis 11.00 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus
Chäfertreff
für Eltern mit ihren Babys und Kleinkindern

Fr | 8.30 bis 11.15 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus
Zwerglistube
Kinderbetreuung für 2- bis 5-jährige Kinder

Detaillierte Angaben unter familienverein-hettlingen.ch





Freies Lego bauen

Wir bieten Ihren Kindern die Möglichkeit, beim Lego spielen ihre Fantasie auszuleben und sich in Bergen von Lego zu vertiefen. Die Kinder sind unter Aufsicht, spielen aber selbstständig. Getränke und kleine Verpflegung stehen zur Verfügung. Kommen und Gehen ist frei wählbar.

Es ist keine Anmeldung erforderlich!

Datum: Montag bis Mittwoch,
05. bis 07. Oktober 2026

Zeit: offen jeweils von
14.00–16.30 Uhr

Ort: alter Gemeindesaal

Alter: für Kinder ab dem Kindergarten

Preis: Fr. 5.–/Kind pro Nachmittag
Für Mitgliederkinder sind die Lego-Tage im Jubiläumsjahr kostenlos.

Kontakt: Nicole Erb
079 647 95 21



FAMILIENVEREIN
HETTLINGEN 10 JAHRE

Vorankündigung

Familienplausch Marroni bräteln im Wald



Bei geselligem Beisammensein neben der Sechseck-Hütte in Hettlingen geniessen wir auch dieses Jahr wieder unsere feinen Marroni direkt vom Ofen. Egal ob Ihr Familienvereinsmitglieder seid oder nicht, dieser Anlass ist für alle Familien ein tolles Erlebnis und für Klein und Gross geeignet.

Reserviert Euch doch schon mal den Sonntagnachmittag.
Achtung neues Datum: So | 1. November 2026

Genauere Infos folgen in der nächsten Hettlinger Zeitung.
Wir freuen uns auf Euch.

Marroni Organisations-Team

Vorankündigung

Bastelwerkstatt für Weihnachts- geschenke

Für Kinder ab 2,5 Jahren und älter

Die Bastelwerkstatt ist für alle Kinder ab 2½ Jahren offen. Wobei die jüngeren Kinder bis zum vollendeten ersten Kindergartenjahr mit einer Begleitperson daran teilnehmen müssen.

Weitere detaillierte Info's mit Fotos von den Geschenken folgen in der nächsten Hettlinger Zeitung.

Reserviert Euch die Daten bereits jetzt:

**Mi | 21. Oktober 2026 | 15.00 bis 17.30 Uhr
und/oder**

Sa | 31. November 2026 | 09.00 bis 12.00 Uhr

Ich freue mich auf alle kleinen und grossen Teilnehmer:innen!

Yvonne Giger Kern



SAVE THE DATE

Ich gah mit miner' Laterne und mini Laterne mit mir!



Am Mittwoch, 11. November 2026 findet der alljährliche Räbeliechtliumzug statt!

Kommen auch Sie mit der ganzen Familie und wir ziehen zusammen mit unseren Räbeliechtli durch die Strassen von Hettlingen! Die Route durchs Dorf führt uns zum Schulhaus, wo es Tee und Wienerli gibt und wir die traditionellen Räbeliechtli-Lieder singen.

Besammlung: 18.15 Uhr

Heimensteinstrasse, Küchlibergstrasse, Hinter Chilen

Abmarsch: 18.30 Uhr

Eintreffen beim Schulhaus: 19.00 Uhr

Wir freuen uns auf viele leuchtende Räben! Mehr Informationen gibt's in der nächsten Ausgabe der Hettlinger Zytig.

Daniela Ziltener und Roman Müller

VaKi-Mosten

Wenn im Herbst die Äpfel reif sind, wird in Hettlingen gemeinsam angepackt: Väter und Kinder sind herzlich eingeladen, einen weiteren tollen Anlass zu erleben.

Wir werden die Äpfel soweit bearbeiten, dass wir am Schluss den frisch gepressten Apfelsaft mit Stolz in unseren Händen halten können! Probieren natürlich erwünscht.

Wer Lust hat, kann nach getaner Arbeit seinen selbst mitgebrachten Zmittag auf dem Grill zubereiten.

Für das weitere Verweilen der Kinder ist mit Strassenkreiden und sonstigen Spielen gesorgt, so dass für uns Väter ein gemütliches Ausklingen auch nach 13.00 Uhr bleibt.

Sa | 26. September 2026 | ab 9.00 bis 13.00 Uhr

Treffpunkt: hinter dem Feuerwehrlokal auf dem Parkplatz in Hettlingen.

Mitnehmen: 2–3 leere PET-Flaschen, dem Wetter angepasste Kleidung, Sackmesser mit Schneidebrett

und evt. den Zmittag zum Grillieren.

Kosten: für Familienvereinsmitglieder, ist eine 1,5-Liter-Flasche Most gratis, jede weitere Flasche Fr. 3.– Für Nicht-Familienvereinsmitglieder ist jede Mostflasche Fr. 3.–

Anmeldung: Wir bitten Euch um eine Anmeldung bis spätestens am Sonntag, 20. September 2026 via familienverein-hettlingen.ch.

Wir freuen uns bereits jetzt wieder auf einen weiteren tollen Most-Event!



Bei Fragen könnt ihr euch gerne an Stefan Schnydrig (079 401 38 73) wenden.
VaKi-Organisations-Team

NaturDesign AG



Wir designen
Lebensqualität
für Ihren Garten.

NaturDesign Rüegg

8472 Seuzach

Tel. +41 (0) 52 335 12 15

www.naturdesign.ch

Zweiter Anlauf für die Graffiti-Aktion

Öffentliche Räume sind Freiräume, Freiräume sind Bildungsräume. Unter diesem Motto lanciert die Fachgruppe JUMOVE seit 2018 jährlich die kantonsweite Aktion «Nimm Platz». Alle Gemeinden des Kantons Zürich sowie Fachpersonen der Offenen Kinder- und Jugendarbeit sind eingeladen, den öffentlichen Raum aktiv zu beleben und dabei auf die Bedeutung dieser Arbeit für Kinder und Jugendliche aufmerksam zu machen.

Auch die Jugendarbeit Seuzach und Hettlingen hatte im Rahmen der Aktion für diesen Juni eine Aktion geplant. Der Graffitikünstler Mauro sollte gemeinsam mit Kindern und Jugendlichen die Bauabspernung bei der ENI-Garage künstlerisch gestalten, begleitet von Spielen sowie Schlangenbrot, Kuchen und Getränken. Wegen der anhaltenden Hitze musste der Anlass jedoch kurzfristig abgesagt werden.

Nun folgt der zweite Anlauf: Am 11. September, von 16 bis 19 Uhr, wird das Vorhaben nachgeholt. Gemeinsam mit Mauro lädt die Jugendarbeit Seuzach & Hettlingen alle Interessierten dazu ein, bei der Gestaltung mitzuwirken. Für Verpflegung mit Kuchen und Getränken ist gesorgt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Wir freuen uns auf einen farbenfrohen Nachmittag.

Das Team Jugendarbeit: Deborah, Nicole, Inês und Mattia

GRAFFITI MIT MAURO

JUGENDFACHSTELLE
SEUZACH
JFS



**WIR BESPRAHEN
ZUSAMMEN DIE
BAUSTELLEN-
ABSPERRUNG**



DATUM 11.09.2026
ZEIT 16-19 UHR
LOCATION WIESE BEI
DER ENI
GARAGE
HETTlingen

**BEI FRAGEN
NICOLE** 079 176 62 74

RAIFFEISEN
Weinland

Jetzt
Fonds-Sparplan
eröffnen

Patrick Heinemann
Vermögensberater

Was **uns** ausmacht:

Einfach anlegen.

Machen Sie jetzt mehr aus Ihrem Erspartem:
flexibel, automatisiert und schon ab 100 Franken!

Wer heute anlegt, kann langfristig
Vermögen aufbauen.



BÖRSE HETTlingen

★ Allerlei für Kind & Jugend ★

**Samstag,
12. September 2026**

MEHRZWECKHALLE

ANNAHME
9.00 bis 11.00 Uhr

VERKAUF
13.30 bis 15.00 Uhr
Nur Barzahlung möglich!

RÜCKGABE
16.30 bis 17.00 Uhr

★ HINWEISE FÜR ANBIETER:INNEN

Klebe-Etiketten und Kundennummern können im Voraus bei: Franziska Langenegger, Tel. 079 543 03 38 oder unter leitung@boerse-hettlingen.ch bezogen werden. Einschreibgebühr pauschal Fr. 3.00, Kommission 20%.

WEITERE INFORMATIONEN

finden Sie unter:
boerse-hettlingen.jimdofree.com



KAFFEEESTUBE

Während der Annahme und des Verkaufs verwöhnen wir Sie gerne in unserer Kaffeestube mit diversen feinen Kuchen, Kaffee und Getränken.

★ ERLÖS

Der Erlös geht an den Verein «Careleaver.ch». Der Verein Careleaver Schweiz unterstützt und fördert junge Erwachsene, insbesondere (ehemalige) Heim- und Pflegekinder – sogenannte Careleaver – beim Übertritt in ein eigenständiges Leben. careleaver.ch

SAVE THE DATE

Frühlingsbörse:
Samstag, 20. März 2027





Haustechnik AG

Sanitär + Heizung

Relistab

Aspstrasse 8

052 335 26 70

8472 Seuzach

rellstab-ag.ch

Planung und Ausführung

Badumbauten

Boilerentkalkungen

Reparaturen und Service

Planung

Ausführung

Betreuung

WIR, DIE

GEBÄUDETECHNIKER.

TOPLERBETRIEB

GEBÄUDETECHNIK



Bäder vom feinsten

ENGEL&VÖLKERS





Besuchen Sie uns online

Abigél Szabo

Privat verwurzelt, geschäftlich erfolgreich –

Ihre lokale Immobilienberaterin in Hettlingen!

WINTERTHUR

043 500 64 64 | Winterthur@engelvoelkers.com



Bezahlte Anzeige

WANDERN

WANDERGRUPPE – KLEINE WANDERUNG

Zürcher Industrielehr-Pfad

Mi | 23. September 2026 | Treffpunkt 9.00 Uhr |

Bahnhof Hettlingen (1 Woche früher; Klär hat Ferien)

Nach dem Kafi in Bäretswil wandern wir ein Stück durchs Dorf und schon sind wir im Chämptnertobel, das uns stetig «nitsie» zu schönen Rastplätzen bringt. Nach einer längeren Trinkpause sind wir bald am Rand von Wetzikon. Im Restaurant Ochsen kehren wir zum Essen ein. Nun geht es noch quer durch Wetzikon bis zum Bahnhof und nach Hause.

Marschzeit	vormittags 1 ½ Std. nachmittags ¾ Std.
Hinfahrt	Hettlingen – Bäretswil
Rückfahrt	Wetzikon – Hettlingen
Kaffee/Gipfeli	Restaurant Ochsen Wetzikon
Mittagessen	Gasthof Raben Eschenz
Durst löschen	aus dem Rucksack
Abfahrt	09.12 Uhr Hettlingen
Ankunft	16.11 Uhr Hettlingen
Kosten	Halbtax Fr. 14.–, UKB Fr. 5.–
Versicherung	ist Sache der Teilnehmenden
Tourenleitung	Klär Lauener und Ruedi Lauener
Anmeldung	bis Dienstag, 12.00 Uhr Tel. 052 316 17 35 Handy 079 666 24 47 k.lauener@gmx.ch



WANDERGRUPPE – GROSSE WANDERUNG

Die grosse Rhein-Wanderung

Mittwoch | 9. September 2026 | Treffpunkt 06.00 Uhr |

Bahnhof Hettlingen

Stadttor (320m) und Burgruine, das sind die Wahrzeichen des mittelalterlichen Städtchens Laufenburg – entlang des Rheinufer zur römischen Warte bei Rheinsulz – Blick zurück auf die prächtige Rheinlandschaft – über den Etzgerbach im schattigen Etzgerhalde-Wald (400m) zum Mittagessen in Schwaderloch – im buschigen Rheinufer geht’s gemütlich nach Leibstadt.

Marschzeit	vormittags 3 Std. nachmittags 1¼ Std.
Hinfahrt	Hettlingen – Brugg – Laufenburg
Rückfahrt	Leibstadt – Bülach – Hettlingen
Kaffee/Gipfeli	Café Maier Laufenburg
Mittagessen	Restaurant Bahnhof Schwaderloch
Abfahrt	06.01 Uhr Hettlingen Föhrenstr. Bus 671 06.12 Uhr Hettlingen Bahnhof S 12 06.22 Uhr Winterthur HB S 12 – Gleis 7
Ankunft	17.25 Uhr Winterthur HB 17.48 Uhr Hettlingen Bahnhof 17.57 Uhr Hettlingen Föhrenstrasse
Ausrüstung	Individuell nach Bedarf
Kosten	Halbtax Fr. 27.–, UKB Fr. 8.–
Versicherung	ist Sache der Teilnehmenden
Besonderes	Mittagessen 2 Menü zur Auswahl
Tourenleitung	Hannes Barandun
Anmeldung	bis Montag, 7.9.2026, 21:00 Uhr Tel. 052 316 20 41 Handy 079 745 22 95 hannes.barandun@bluewin.ch

SENIOREN

DIVERSES

ESSEN IM GEERENPARK

Statt allein zu sein in fröhlicher Gesellschaft essen !

Zusammen mit anderen Senioren aus dem Dorf ein feines Menü mit Salat oder Suppe, Hauptgang, Dessert und Kaffee geniessen und dabei ein Schwätzchen halten. Wir organisieren für Sie diese Möglichkeit und begleiten Sie von Hettlingen nach Seuzach.



Wann	Mittwoch, 16. September 2026 Das Essen beginnt um 12.30 Uhr.
Wo	Restaurant Geerenpark in Seuzach
Treffpunkt	Um 12.10 Uhr bei der Bushaltestelle «Dorf» in Hettlingen. Gratis-Transport nach Seuzach. Wer keine Möglichkeit hat selbständig zum Treffpunkt zu kommen, kann das bei der Anmeldung angeben.

Kosten	Fr. 19.50/Person
Essen	Gerne helfen wir Ihnen bei der Selbstbedienung an der «Ausgaben-Theke».
Anmeldung	an: Hannes Barandun, Schaffhauserstr. 17, Hettlingen, hannes.barandun@bluewin.ch 052 316 20 41 / 079 745 22 95 bis spätestens am Freitag, 11. September 2026
Abmeldung	Eine Abmeldung muss bis spätestens Montag-Morgen, 14. September 2026 an die gleiche Stelle erfolgen.

Die «Hettlinger-Geeren-Bewohner:innen» werden intern über den Besuch orientiert. Wir wünschen uns, dass sich die «alten Hettlinger:innen» gerne für einen gemütlichen Schwatz zum «Kaffee-Trinken» nach dem Essen unserer Gruppe anschliessen werden. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!



Lehrstelle 2027 – Fachperson Gesundheit EFZ (FaGe) Spitex RegioSeuzach

Suchst du eine abwechslungsreiche und sinnstiftende Ausbildung? Für das Lehrjahr 2027 bietet Spitex RegioSeuzach eine Lehrstelle als Fachperson Gesundheit EFZ an.

Du arbeitest gerne mit Menschen, übernimmst Verantwortung und bist motiviert, einen spannenden Gesundheitsberuf zu erlernen? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung.

Weitere Informationen findest du auf unserer Website oder kontaktiere Saskia Ueltschi (Bildungsverantwortliche) direkt. Wir freuen uns auf dich.

www.spitex-regioseuzach.ch | berufsbildung@spitex-regioseuzach.ch



Ernährung in Zeiten der Trockenheit – zu Besuch bei UMAMI Microgreens

Die GLP Hettlingen lädt Sie ein, am Samstag, 31. Oktober 2026 UMAMI Microgreens in Illnau zu besuchen. Der diesjährige Jahresanlass, den wir zusammen mit GLP Winterthur Land organisieren, steht im Zeichen einer Frage, die uns dieser aussergewöhnlich trockene Sommer vor Augen geführt hat: Wie produzieren wir Lebensmittel, wenn Wasser knapp wird?

Text: Simon Michel

Wo früher bei Pfister Chocolatier Schokolade produziert wurde, wachsen heute auf drei Stockwerken frische Microgreens in einer hochmodernen Indoor-Farm. Das Zürcher Unternehmen kombiniert Vertical Farming mit einem geschlossenen Aquaponik-Kreislauf: Rund 4000 Süßwasserfische liefern die Nährstoffe für die Pflanzen, während das Wasser im System zirkuliert statt zu versickern oder zu verdunsten – ganz ohne chemische Pestizide, dafür mit natürlichen Helfern wie Marienkäfern.

Viele kennen die Produkte bereits aus den Regalen von Coop und Migros. Tatsächlich sind die Microgreens heute in über 450 Filialen des Schweizer Detailhandels erhältlich. Zusätzlich beliefert UMAMI täglich mehr als 400 Gastronomiebetriebe mit frischen Kräutern und Microgreens.

Solche geschlossenen Systeme kommen gemäss Studien mit deutlich weniger Wasser aus als der konventionelle Feldanbau – ein Aspekt, der angesichts der diesjährigen Rekord-Trockenheit besondere Aktualität hat. Wir werden aber bestimmt auch über kritische Aspekte wie den Energieverbrauch solcher Produktionsmethoden sprechen.

Im Rahmen der UMAMI Discovery Tour erfahren wir mehr über die Vision «The Future of Food», besichtigen die Farm und degustieren die Vielfalt der Microgreens. Ein gemeinsamer Apéro rundet den Nachmittag ab. Der Anlass richtet sich insbesondere auch an interessierte Gäste, nicht nur an Mitglieder.



Treffpunkt	13.05 Uhr, Bushaltestelle Hettlingen Dorf
Abfahrt	13.10 Uhr Bus ab Hettlingen Dorf
Datum	Samstag, 31. Oktober 2026
Zeit	14.00 bis ca. 17.00 Uhr
Ort	UMAMI Microgreens, Am Dorfbach 2, 8308 Illnau-Effretikon
Kosten	Die Teilnahme ist kostenlos (exkl. ÖV-Ticket). Wer möchte, kann sich mit einer freiwilligen Spende vor Ort an den Kosten beteiligen.
Anmeldung	Erforderlich (begrenzte Teilnehmerzahl), Plätze werden in der Reihenfolge der Anmeldungen vergeben.

QR-Code direkt zum Anmeldeformular



Mitnehmen	Gute Laune und Neugier auf innovative Lebensmittelproduktion
-----------	--

Zu vermieten: 5,5-Zimmer-EFH, Hintere Gübelstrasse 4, 8442 Hettlingen

Offene Küche mit Schwedenofen / Zwei Nasszellen / Wintergarten / Garage / Abstellplatz / grosser Garten
Mietzins mtl.: Fr. 2400.– exkl. Nebenkosten (späterer Kauf möglich)
Kontakt: Max Peter, Tel. 079 459 92 79, E-Mail: moma@mails.ch

Leserfotos

Romi Staub: Zur Heldenreise in den neuen Tag hat der Himmel heute Morgen um 06.45 Uhr bereits die Drama-Kulisse aufgezogen.



Robert Risse: Nach der Rapsernte.



Dietmar Gajdos: Seerosenteich Häslersstrasse.



Leonz Meyer: Storch auf dem Dach.



Stephan Manfré: Störche mit einem Stop in Hettlingen.



Robert Risse: Sonnenblumen.



Robert Risse: Nach dem Unwetter.



Robert Risse: Nach dem Unwetter.



Alena Ledig: 1. August.



Leonz Meyer: Weitere Gäste auf dem Kirchendach



Stephan Manfré



Stephan Manfré



Marie-Luise Ziltener:
Hettlinger Luftschloss am Entstehen.



Stephan Manfré



Annemarie Ehrensperger: Störche auf dem Feld.



Standa Kottas: Sonnenfinsternis.



Fabienne Tribelhorn: Sonnenfinsternis





Anmeldung
Hettlinger Adventskalender 2026

NAME _____

VORNAME _____

STRASSE + NR. _____

TELEFONNUMMER _____

GEWÜNSCHTES DATUM _____

Unsere Garage, Gartensitzplatz, Vorplatz, etc.
ist an diesem Tag offen:

- ☐ Ja, ab _____ Uhr
- ☐ Nein

Bitte senden an:
Marianne Zanola, Unterdorfstrasse 3, 8442 Hettlingen
Tel. 079 423 87 56 oder mariannezanola@hotmail.com



Hettlinger Advents-
kalender 2026

Eine alte Tradition wird weitergeführt. Auch dieses Jahr möchten wir in unserem Dorf wieder mit Ihnen zusammen einen Adventskalender erstellen.

Schmücken Sie, vielleicht mit Ihren Kindern, ein Fenster, Eingang, Garagentor ... Lassen Sie Ihrer Fantasie freien Lauf. Wichtig ist dabei nur, dass das «Fenster» von einer Strasse aus zu sehen ist, oder dass ein Weg dahin führt.

Wer seine Garage, Gartensitzplatz, Vorplatz, etc. am Tag, an dem er sein geschmücktes Fenster das 1. Mal zeigt, für Besuch offenhält, vermerkt dies bitte auf der Anmeldung. Der Gastgeber bietet Getränke an, die Gäste sorgen nach Belieben für etwas Süsses oder Salziges. Die Fenster bleiben nach Möglichkeit **bis 23.00 Uhr und bis Ende Jahr beleuchtet**.

Speziell eingeladen sind auch all jene, die in den letzten Jahren nach Hettlingen gezogen sind. Dies ist eine gute Gelegenheit neue Bekanntschaften zu schliessen.

In der Hettlinger Zytig, Ausgabe Nr. 09 (Anfang November) und Ausgabe Nr. 10 (Anfang Dezember) wird veröffentlicht, wo und wann ein neues Fenster aufgeht. **Zudem wird die Belegung auch auf hettlingen.ch «Neuigkeiten» nachgeführt.** Bitte schauen Sie nach, ob Ihr Wunschdatum noch frei ist.

Wir freuen uns, wenn auch Sie ein Adventsfenster für den Kalender kreieren.

Marianne Zanola und Armand Buchmann

KULTURKOMMISSION SAISON 2026/2027

«Constanze Constanze»
Ein theatrales Konzert rund um Constanze Mozart
So | 13. September 2026 | 11.00 Uhr
Zelglitrotte Hettlingen

Das Figurentheater Shirai spielt
«Kalif Storch»
Mi | 28. Oktober 2026
Zelglitrotte Hettlingen

Pagare – A Capella Band
«Best of best of»
Ein Abend mit schelmischem Humor und feiner musikalischer Poesie
Fr | 29. Januar 2027 | 20.00 Uhr
Zelglitrotte Hettlingen

Bei allfälligen Fragen zu den Theater-Veranstaltungen gibt Ihnen Frau Lilly Zingg, Tel. 076 454 12 10 oder E-Mail lilli.zingg@gmail.com gerne Auskunft.

Steuern / Erbsachen

RAY TREUHAND & REVISIONEN AG
Breitestrasse 9 8472 Seuzach
contact@ray.ch 052 335 54 54 www.ray.ch

**Täferarbeiten
Umbauten
Velux-Dachfenster
Isolationen**

**SOMMER
HOLZBAU**
Remo Sommer
Holzbau

Seuzachstrasse 18 • 8413 Neftenbach
Mobile 079 436 39 38 • remo.sommer@sommer-holzbau.ch • sommer-holzbau.ch

Constanze!

Musik von
Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)
Franz Xaver Wolfgang Mozart (1791-1844)
Maria Theresia von Paradis (1759-1824)
Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Zelglitrotte Hettlingen
Sonntag,
13. September 2026,
11.00 Uhr
Anschliessend Apéro

Eintritt: Fr. 25.–
Vorverkauf
Gemeindeverwaltung Hettlingen
Tel. 052 305 05 05
MatinéeKasse ab 10.15 Uhr, Bar & Twint

Kulturkommission
Hettlingen

Ihr Treuhand aus der Region - für die Region.

KSP Mitglied TREUHAND | SUISSE
**FINANZ- UND LOHNBUCHHALTUNG
STEUER- UND UNTERNEHMENSBERATUNG**

KSP Treuhand GmbH
Schaffhauserstrasse 24
8442 Hettlingen
Telefon + 41 52 301 13 30
www.ksp-treuhand.ch
info@ksp-treuhand.ch



Winterthur erleben.

September



Weitere Highlights →
winterthur.com/veranstaltungen/



Highlights



«10. Kulturnacht Winterthur» – 29 Kulturorte öffnen ihre Türen

18. & 19. September 2026

gemäss Webseite

Winterthur



«Filme für die Erde» – Filmfestival

23. - 25. September 2026

gemäss Webseite

Kino Cameo



«Afterwork Altstadt» – Stadtführung

03. / 10. / 17. & 24. September 2026

1.5 h

Tourist Information Winterthur

Deutsch



«Genuss-Wanderung Winterthur» – Gemeinsam essen & wandern

04. / 05. & 12. September 2026

gemäss Webseite

Bahnhof Marthalen



«Der Diener zweier Herren» – Theater

05. September 2026

gemäss Webseite

Sekundarschule Halden, Seuzach



«Frauenthurm» – Stadtführung

16. September 2026

1.5 h

Tourist Information, Winterthur

Deutsch



Erkunde mit dem Museums-pass bis zu 17 Museen.



Link Veranstaltungskalender



maler dietiker

ökologisch, qualitativ & kreativ

- malen
- tapezieren
- verputzen
- spritzen
- sanieren von Altbauten

Maler Dietiker GmbH
Schaffhauserstrasse 16
8442 Hettlingen

052 301 18 85
info@maler-dietiker.ch

www.maler-dietiker.ch

GEWERBE



Am Sensopro Trainingsgerät werden Kraft und Gleichgewicht auf vielseitige Weise trainiert.

Mit Bewegung zu mehr Lebensqualität

Text: Mirjam Steier

Wenn Bewegung schmerzt, sind sie das Mittel der Wahl: Physiotherapeutinnen und -therapeuten behandeln Menschen nach Unfällen, bei chronischen Erkrankungen und bei funktionellen Einschränkungen des Bewegungsapparates. Die Physio hat sich als wirkungsvolle, konservative Behandlungsform etabliert und hilft vielen Menschen dabei, in einen schmerzfreien Alltag zurückzufinden.



Verschiedene Therapieformen helfen, das Wohlbefinden zu verbessern.

In der Physiotherapiepraxis ManoMed in Winterthur greift das dreiköpfige Team um Praxisinhaberin Annina Haas Wismer dabei auf eine breite Auswahl an klassischen und modernen Behandlungsmethoden zurück. Immer mit dem Ziel, für die Patientin oder den Patienten

die wirkungsvollste Therapieform zu finden. Dazu stehen die Therapeutinnen und Therapeuten in engem Austausch untereinander sowie mit den zuweisenden Ärztinnen und Ärzten. Annina Haas Wismer betont, dass die Krankheitsbilder der Patientinnen und Patienten immer komplexer werden. Sie ist seit 2011 bei ManoMed tätig und hat 2024 die Praxis übernommen. Die Entwicklung liegt nicht nur daran, dass es mehr ältere Menschen gibt, sondern auch an den chronischen Begleiterkrankungen der Patienten. Deshalb verfügen die Therapeutinnen und Therapeuten bei ManoMed alle über langjährige Berufserfahrung und fundierte Aus- und Weiterbildungen. Jedes Teammitglied ist auf bestimmte Behandlungsmethoden und Beschwerden spezialisiert. Durch diesen interdisziplinären Fokus können sie jeweils auf die individuellen Bedürfnisse der Patientin oder des Patienten eingehen und so das persönliche Wohlbefinden verbessern.

Neben der klassischen manuellen Therapie gehören auch Sportphysiotherapie, Stosswellentherapie, Lymphdrainage, Dry Needling und Beckenbodentherapie sowie verschiedene alternativmedizinische Therapien zum



Annina Haas Wismer (1), Christoph Schreiber (2), Barbara Stumpner (3) und Natascha Schwibbe (4) bilden das erfahrene Therapieteam von ManoMed.

Angebot. Wohlfühlen sollen sich die Patientinnen und Patienten auch in den Praxisräumen. Dank vier vollständig eingerichteter Behandlungszimmer geniessen sie viel Privatsphäre. Wichtig ist den Therapeutinnen und Therapeuten, dass die Behandlung nicht einfach nach den vorgesehenen 30 Minuten vorbei ist: Moderne Trainingsgeräte wie beispielsweise der Sensopro stehen im Anschluss an die Einzeltherapie zur Verfügung. Nachhaltige Physiotherapie bedeutet für ManoMed mehr als die Behandlung von Schmerzen: Im Mittelpunkt steht die langfristige Verbesserung von Beweglichkeit und Funktion – und damit das Ziel, den Patientinnen und Patienten möglichst viel Lebensqualität und Selbstständigkeit im Alltag zurückzugeben.

ManoMed Physiotherapie

Zentral gelegen in Winterthur beim KSW bietet die Physiotherapiepraxis ManoMed eine Vielzahl von Therapieformen an, die Menschen bei der Linderung und Behebung von Beschwerden beim Sport, nach Unfällen, Krankheiten oder nach einer Operation helfen. Das Team ist auf verschiedene Behandlungsmethoden spezialisiert. Die Kosten werden nach einer ärztlichen Überweisung von der Kranken-

kasse übernommen. Termine können telefonisch oder direkt online über die Homepage vereinbart werden. Gratisparkplätze sind vorhanden.

ManoMed GmbH

Physiotherapiepraxis
Rychenbergstrasse 67
8400 Winterthur
Tel. 052 203 07 86
manomed@hin.physio
manomed.ch



KIRCHEN

Rückblick Kinderwoche

Text: Teija Raeluoto

Das Motto der diesjährige Kinderwoche (KIWO) hiess «Bühne frei». An den fünf intensiven und heissen Nachmittagen tauchten wir ein in die Welt des Theaters. Wir haben gemeinsam gesungen, Kulissen gebastelt und ein Theaterstück «Wem siis Huus, Flädermuus?» von Andrew Bond eingeübt. Dabei hatten wir sehr viel Spass! Am Freitag fand die Aufführung des Theaterstücks in der Kirche statt. Die Kinder haben ihren grossen Applaus verdient – es war eine wunderbare Show!

Ein herzliches Dankeschön geht an alle Jungleitenden und Helferinnen und Helfer, die mit ihrem Einsatz, ihrer Begeisterung und ihren Ideen diese Kinderwoche zu einem besonderen Erlebnis gemacht haben. Vielen Dank auch an alle, die mit einer feinen Kuchen- spende oder Glace zum guten Gelingen beigetragen haben. Dank all dieser Unterstützung wurde die KIWO auch dieses Jahr wieder zu einem gelungenen gemeinschaftlichen Anlass, an den sich viele Kinder und Leitende gerne zurück- erinnern werden!



Aus der reformierten Kirchgemeinde



Gemeindeausflug auf den Mostelberg/Hochstuckli

Am 21. Juni 2026 um 9.15 Uhr startet der Moser-Bus ab Bahnhof Hettlingen mit 36 erwartungsvollen Familien, Kindern und Senioren Richtung Innerschweiz. Ziel ist die Drehgondelbahn Sattel, die uns auf den Mostelberg bringt. Das Wetter meint es gut mit uns. Bereits am Morgen 28°C, doch zum Glück fahren wir Richtung Bergwelt. Auch der freundliche Chauffeur Yannick und Familie Werder sind bestens gelaunt. Über Biberbrugg und 1.–3. Altmatt erreichen wir durch schöne Landschaften die Talstation Sattel-Hochstuckli. Die Drehgondelbahn bewegt sich langsam im Kreis, macht aber nicht schwindelig! Im Restaurant Mostelberg werden wir mit einem wunderbaren Cordon-Bleu-Teller verwöhnt. Alle gehen zufrieden vom Tisch in die warme Sommerluft. Es locken Rodelbahn und Gumpischloss sowie die längste Hängebrücke Europas. Der Glacestand sorgt für die nötige Erfrischung.

Auf dem Rückweg durch das schöne Tösstal gibt es viel zu diskutieren und die Zeit geht schnell vorbei, bis wir kurz nach 18 Uhr gesund und munter wieder in Hettlingen eintreffen.

Elisabeth Meili



Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross

unterbunt



Sa | 6. September 2026 | 15.00 Uhr | Kirche

«Wow, was für eine Welt!»

Wer von euch mag Tiere? Wer liebt Eis? Und wer findet Sonnenuntergänge schön? In unserer Welt gibt es so viele wunderbare Dinge zu entdecken. In der Wuselchile staunen wir gemeinsam über Gottes Schöpfung und überlegen, wie wir gut auf sie aufpassen können. Wir hören die Geschichte, singen und feiern, spielen und basteln. Bei einem feinen Zvieri klingt der Nachmittag aus. In der Wuselchile feiern wir alle miteinander: kleinere und grössere Kinder und ihre Eltern, Grosseltern und alle, die mitwuseln möchten!

Wir freuen uns auf ein grosses Gewusel!

*Das Wuselchile-Team:
Nadja Appl, Tanja Metzger-Banz, Bettina Schumacher und Teija Raeluoto*

Glauben schmeckt: Abend-Gottesdienst mit dem Singkreis

aktiv



Sa | 12. September | 18.00 Uhr | Kirche

«Frisch gezapft»

Beinahe weltlich bietet sich der «Gottesdienst mir der Schaumkrone» am Samstagabend dar. Doch unter der Oberfläche wartet ein Trank, dessen Bouquet und Inhalt sich bezüglich geistlichen Tiefgangs und Nährkraft nicht zu schämen braucht. Kirchenpfleger Gregor von Allmen gewährt uns einen interessanten Einblick in die lange Geschichte und Technik der Bierbrauerkunst. Wir lernen verborgene Aspekte einer ausgewogenen Lebensweise, gesunden Ernährung und christlichen Spiritualität kennen. Der Singkreis unter Leitung von Rico Zela geht mit der aktiven Einbeziehung der Gemeinde neue Wege und ermutigt zum verstärkten Mitsingen. Liturgisch führt Pfr. Patrick Werder durch den Gottesdienst, musikalisch wird er neben dem Singkreis durch Izaskun Yaben begleitet.

Zum anschliessenden Apéro mit Degustation sind alle herzlich eingeladen. Die Kollekte ist für Kirche weltweit.

Pfr. Patrick Werder

Ökumenischer Gottesdienst zum Dank-, Buss- und Betttag mit Abendmahl

hausgrüen



So | 20. September 2026 | 10.00 Uhr | Kirche

«MITTENDRIN – Wo zwei oder drei in meinem Namen ...»

Der eidgenössische Dank-, Buss- und Betttag ist inhaltlich schwergewichtig und die weltpolitische Lage erfüllt mit Sorge. Wie sind wir als christliche Gemeinde mitten in all diesen Unwägbarkeiten und Herausforderungen unterwegs? Wir richten uns – mittendrin und nicht allein – neu aus auf den, der der Kirche aller Zeiten seinen unvergleichlichen Beistand zusagt. Wir hören auf das Wort Gottes, das Grund gibt zur Hoffnung, Motivation und Kraft. Wir stehen ein im Gebet für die Welt, für Frieden und nachhaltig positive Veränderung. Mit Organistin Meng Qiu und dem Cantus Sanctus-Chor unter der Leitung von Hyacinthe Deliancourt. Im Anschluss an den ökumenischen Gottesdienst gibt es beim Kirchenkaffee Gelegenheit zu Gesprächen und fröhlichem Miteinander. Wir freuen uns auf Sie!

Pfarreibeauftragte Kristina Crvenkovic & Pfr. Patrick Werder

Spitalbesuche: Bitte melden Sie sich

Aus Gründen des Datenschutzes erfährt das Gemeindepfarramt Hettlingen heute nichts mehr über einen allfälligen Spitalaufenthalt von Gemeindegliedern. Natürlich werden Sie auf Wunsch weiterhin vom internen Spitalpfarramt begleitet, aber ich kann von mir aus leider nicht mehr in Erfahrung bringen, wer jeweils im Kantonsspital ist. Wenn Sie einen Besuch von mir wünschen, bitte ich Sie, sich bei mir zu melden oder Ihren Wunsch der Pflege oder dem Spitalpfarramt mitzuteilen. Ich danke Ihnen für Ihre Kenntnisnahme und grüsse Sie freundlich.

Pfr. Patrick Werder

Männertreff



Fr | 25. September 2026 |
19.00 – ca. 22.00 Uhr |
Pfarrhaussaal Dägerlen

«Künstliche Intelligenz»

Verpflegung

Getränke und kleiner Imbiss

Was ist der Männertreff

Der Männertreff greift Lebensthemen auf, welche uns Männer beschäftigen. Gemeinsam machen wir uns in entspannter Atmosphäre Gedanken über Lebensfragen.

Referat: «Künstliche Intelligenz»

An diesem Abend sammeln wir zunächst unsere persönlichen Gedanken,

Erwartungen, Fragen, Erfahrungen und Sorgen zum Thema Künstliche Intelligenz. Im Anschluss wird aufgezeigt, wie denn KI grundsätzlich funktioniert, was es ist und was nicht. Schliesslich folgt ein ausführlicher Diskussionsteil. Weder blinde Begeisterung noch komplette Ablehnung helfen uns weiter. Eingeladen sind alle Männer, die sich auf eine konstruktiv kritische Auseinandersetzung mit diesem hochaktuellen und brisanten Thema einlassen möchten.

Referent

Dr. Markus Lerchi lebt und arbeitet in Zürich. Mit Ausbildungen in Chemie, Lehramt, Angewandter Ethik und Seelsorge war er viele Jahre Lehrer an der Kantonsschule Zürich Hottingen und baute in der VBG eine Arbeit für junge Berufstätige auf.

Anmelden

Bis am 21. September 2026: caro.moser@kirchedaegerlen.ch, 079 427 55 85

*Team: Markus Kyburz, Peter Trüb,
Edi Wildbolz, Erwin Wälti*

Museumsbesuche



Sa | 26. September 2026 | 10.15 Uhr |
**Kunst Museum Winterthur, Reinhart
am Stadthaus (Stadthausstrasse 6,
Winterthur): Kunst und Weltzugang**

Sa | 24. Oktober 2026 | 10.15 Uhr |
**Kunst Museum Winterthur, Beim
Stadthaus (Museumstrasse 52,
Winterthur): Moderne Reloaded**

Am 26. September liegt der Schwerpunkt auf der Frage nach dem Glauben und Weltzugang der Kunst bzw. der Künstler. Mit spezieller Betrachtung von Caspar David Friedrichs Kreidefelsen auf Rügen und dem Werden der Landschaftsmalerei vom 18. bis ins frühe 20. Jahrhundert. Weitere Höhepunkte sind Albert Anker, Lesarten früher und heute, die Nazarener und ein Abstecher in die Ausstellung «Zur Sonne, zur Freiheit». Am 24. Oktober können neben Grössen wie Vincent van Gogh, Paul Klee und Peter Mondrian mit Werken der palästinensisch-libanesisch-britischen Künstlerin Mona Hatoum existenzielle Grundfragen, die die Kunst an das Leben stellt, erörtert werden. Wir gehen auch der Spur nach, wie der «Tempel der Kunst» traditionelle Funktionen der Kirche übernommen hat. Beide Führungen werden kompetent durch die Kunsthistorikerin Tiziana Carraro geleitet. Kosten je Fr. 25.–, bitte vor der Führung direkt an Pfr. Patrick Werder. Bitte melden Sie sich an über den QR-Code oder ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch, 052 301 12 81. Die Platzzahl ist beschränkt.



Anmeldung 26.9.2026



24.10.2026

Wechsel bei den Katechetinnen, 4. Klass-Unti (Club 4)

Vanessa Gasser hat sich entschieden ihre Stelle als Katechetin für die 4. Klasse auf Ende des letzten Schuljahres zu kündigen.

Für ihren engagierten Einsatz mit den Kindern der Kirchgemeinde bedanken wir uns herzlich und wünschen Vanessa Gasser für ihre weitere Zukunft nur das Beste.

Wir freuen uns, dass wir mit Teija Raeluoto eine geeignete Nachfolgerin gefunden haben. Sie ist seit mehr als sechs Jahren als Jugendarbeiterin in unserer Kirchgemeinde tätig. Wir freuen uns sehr, dass sie nun seit dem neuen Schuljahr zusätzlich als Katechetin für uns arbeitet.

Wir wünschen Teija Raeluoto ein gutes und schnelles Einleben in der neuen Aufgabe und viel Freude beim Unterrichten der Kinder der 4. Klasse. Auf die weitere Zusammenarbeit mit ihr, auch in diesem zusätzlichen Bereich, freuen wir uns.

Kathrin Wüest, Kirchenpflege Ressort Personal

Ökumenischer Mittagstisch für Hettlinger Seniorinnen und Senioren



Do | 1. Oktober 2026 | 12.00 Uhr | Pfarrschür

Herzlich eingeladen sind alle, die Kontakt und Begegnung schätzen und gemeinsam etwas Feines essen wollen. Die Mahlzeit kostet Fr. 15.–.

Auf Wunsch organisieren wir gerne einen Abholdienst.

Allfällige Abmeldungen von Festangemeldeten sowie neue Anmeldungen bitte bis Dienstagmittag im Sekretariat oder bei der Mittagstisch-Leitung:

Tel. 052 301 12 81, ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch |

Tel. 079 773 74 03, Ursula Graf

Tel. 079 347 67 32, Rägi Müller



reformierte
kirche hettlingen

Wer macht mit beim Krippenspiel?



CHRIPPESPIEL

Im Weihnachtsspiel «D Ängel wänd no bliibe» von Andrew Bond besuchen wir die Engel. Sie freuen sich riesig bei der Geburt von Jesus singen zu dürfen! Was sie alles erleben und welche Schwierigkeiten dabei auftauchen, erzählt diese Geschichte.

Für die Aufführung vom 13. Dezember 2026 in unserer Kirche gibt es wieder viele Rollen zu besetzen. Alle Kinder ab 2. Kindergarten bis 6. Klasse sind herzlich eingeladen mitzumachen!

Die Proben beginnen nach den Herbstferien. Es ist sinnvoll, wenn die Kinder an allen Proben teilnehmen können.

Wir freuen uns auf alle Kinder, die mit dabei sind und auf viele lustige Proben!

Die Probedaten, jeweils von 15.30 bis 17.30 Uhr, sind:

- Mi | 21. Oktober
- Mi | 28. Oktober: Probe entfällt!
- Mi | 04. November
- Mi | 11. November
- Mi | 18. November
- Mi | 25. November
- Mi | 02. Dezember

Hauptprobe

Mi | 9. Dezember, 15.00–18.00 Uhr

Aufführung

So | 13. Dezember | 17.00 Uhr (16.30 Uhr Vorprobe)

Wir bitten um **Anmeldung** bis 1. Oktober 2026 mittels QR-Code.



Weitere Infos bei Teija Raeluoto:
teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch
oder 076 207 83 25

*Das Krippenspielteam: Monika Abegg,
Corinne Wildberger und Teija Raeluoto*

Einladung zum offenen Singen in der Kirche Henggart



Singst du gerne?
Du bist eingeladen!
Möchtest du neue Lieder kennen lernen und alte Lieder neu entdecken?
Unser Motto:
Gott, du bist da,
wo Menschen singen!

Denn: Wo zwei oder drei in deinem Namen versammelt sind, da bist du mitten unter ihnen. Mt 18,20

Der Abend beinhaltet drei Teile: Einstimmen mit einfachen Klängen und Bewegungen, besinnliche und beschwingte Lieder entdecken und Wunschkonzert.

Die Leitung hat Annkatrin Bryner, Organistin, Primarlehrerin und Sängerin beim Sofa-Chor Zürich.

Wir treffen uns in der Regel am **1. Freitag im Monat von 19.30 bis 20.30 Uhr in der Kirche Henggart:**

4. September, 2. Oktober, 6. November, 4. Dezember 2026

*Kirchenpflege und Pfarramt
der Kirchgemeinde Henggart*

Agenda Reformierte Kirche

SEPTEMBER
Fr 4. September 19.30 Uhr Kirche Henggart Offenes Singen in Henggart keine Anmeldungen nötig!
Fr 4. September 19.30 Uhr Kirche JuKi-Gottesdienst 5. – 8. Klasse mit Pfrn. Nadine Mittag
So 6. September 15.00 Uhr Kirche Wuselchile Wow, was für eine Welt!
Mi 9. September 19.30 Uhr Kirche Hettlingen Gebet am Turm mit Pfr. Patrick Werder
Do 10. September 14.00 Uhr Pfarrschüür Stubete mit Christine Müggler und Claire Kern
Sa 12. September 18.00 Uhr Kirche Abendgottesdienst mit dem Singkreis Glauben schmeckt Pfr. Patrick Werder und Kirchenpfleger Gregor von Allmen Musik: Singkreis (Leitung Rico Zela) und Izaskun Yaben (Orgel) Kollekte: Kirche weltweit Bierdegustation und Apéro
Di 15. September 9.00 Uhr Pfarrschüür FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen Gruppe 1: 9.00–10.00 Uhr Gruppe 2: 10.00–11.00 Uhr mit Teija Raeluoto
Mi 16. September 18.00 Uhr Kirche JuKi-Projek 5/6: Filmabend mit Teija Raeluoto
Do 17. September 20.00 Uhr Kirche Dägerlen Abendmeditation mit Pfrn. Christa Gerber
So 20. September 10.00 Uhr Kirche Ökumenischer Gottesdienst zum Dank-, Buss- und Bettag mit Abendmahl Pfarreibeauftragte Kristina Crvenkovic & Pfr. Patrick Werder Musik: Chor Cantus Sanctus (Leitung: Hyacinthe Deliancourt) Meng Qiu (Orgel) Kollekte: Bettagskollekte Kirchenkaffee

Fr 25. September 19.00 Uhr Pfarrschüür Mädchentreff: Kochduell mit Teija Raeluoto
Fr 25. September 19.00 Uhr Pfarrhaussaal Dägerlen Männertreff Imbiss und Referat «Künstliche Intelligenz» Bitte anmelden!
Sa 26. September 10.15 Uhr Kunstmuseum Winterthur, Reinhart am Stadtgarten Museumsbesuch: Kunst und Weltzugang mit Pfr. Patrick Werder und Kunsthistorikerin Tiziana Carraro Bitte anmelden!
So 27. September 10.00 Uhr Kirche Familiengottesdienst mit den 3. Klassunti-Kindern und Taufe Katechetin Agnes Weder Pfrn. Nadine Mittag Izaskun Yaben (Orgel) Kollekte: Evangelische Schulen Kinderapéro
Di 29. September 9.00 Uhr Pfarrschüür FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen Gruppe 1: 9.00–10.00 Uhr Gruppe 2: 10.00–11.00 Uhr mit Teija Raeluoto

OKTOBER
Do 1. Oktober 12.00 Uhr Pfarrschüür Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren Bitte Anmeldung bis Dienstagabend!
Fr 2. Oktober 19.30 Uhr Kirche Henggart Offenes Singen in Henggart keine Anmeldung nötig!

KONTAKT REFORMIERTE KIRCHE	ref-hettlingen.ch
Evangelisch-reformierte Kirche und Pfarrschüür Kirchsteig 8442 Hettlingen	
Reformierte Kirchgemeinde Kirchsteig 7 8442 Hettlingen Tel. 052 301 12 81 ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch Öffnungszeiten Sekretariat: Dienstag, Mittwochmorgen und Freitag	
Gemeinsam mit Dägerlen	

Aus der katholischen Kirchgemeinde

Frauenverein und
Katholischer Frauenbund:
Tagesausflug Bodensee



Di | 8. September 2026 | 8.00 Uhr |
Abfahrt Winterthur

Gestartet wird in Langenargen mit seiner barocken Kirche, charmanten Gasen und dem romantischen Schlösschen Montfort am See. Im historischen Hotel Enge geniessen wir ein feines Mittagessen direkt am See. Danach besuchen wir in Tettngang das prunkvolle Neue Schloss. Den Abschluss bildet das Naturschutzgebiet: Eriskircher Ried. Die Leitung hat die Historikerin Dr. Magda-len Bless-Grabher.

Kafiträff – ökumenisch



Di | 15. September 2026 | 14.00 –
16.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin

In gemütlicher Runde geniessen wir einmal im Monat Kaffee und Kuchen. Wer gerne spielt, hat die Möglichkeit, sich zu einem Spiel zusammenzusetzen, es liegen verschiedene Gesellschaftsspiele bereit. Kommen sie vorbei, wir freuen uns auf sie.

Ester Hablützel, Walter Breitenmoser und Team

Ökumenischer Anlass:
Sinfonie und Geist
auf dem Kirchplatz



Do | 22. September 2026 | 14.00 –
16.00 Uhr | Kirchplatz St. Martin

Herzliche Einladung zu einem ökumenischen Nachmittag auf dem Kirchplatz St. Martin mit dem Chilemobil. Bei Kaffee und Guezli laden wir Sie ein zu Begegnung, Musik und einem Moment der Besinnung. Rund um den Gedenktag von Bruder Klaus (25. September) möchten wir uns von seinem Leben und seiner Botschaft inspirieren lassen. Kurze Impulse laden dazu ein, über Frieden, Stille, Vertrauen und die Suche nach Gott nachzudenken. Kommen Sie vorbei, verweilen Sie einen Moment und geniessen Sie die Gemeinschaft.

Fiire mit de Chliine –
ökumenisch



Sa | 26. September 2026| 10.00 Uhr |
Kath. Kirche St. Martin

Kinder feiern gerne und sind mit Leib und Seele dabei. Auf ungezwungene Art wollen wir diese Gottesdienste feiern. Die Feier wird so gestaltet, dass die Kin-

der die Kirche auf fröhliche Art erleben können. Sie verstehen die Sprache und sie können sich ihrem Alter entsprechend bewegen. Gemeinsam mit anderen Kindern und Begleitpersonen singen, spielen, staunen sie und hören spannende, altersgerechte Geschichten. Das Thema im September ist Erntedank – Gottes bunter Kräutergarten.

Frauenverein
Rosenkranzgebet



Sa | 26. September 2026| 10.00 Uhr |
Kath. Kirche St. Martin

Der Oktober ist der Rosenkranzmonat. Wir laden herzlich ein zum Rosenkranzgebet. Weshalb beten wir den Rosenkranz? Wir beten den Rosenkranz um Jesus besser kennen zu lernen und eine tiefere Beziehung zu Gott und Maria aufzubauen. Auch um inneren Frieden zu finden und Trost und Kraft für das Leben zu erfahren. Das Gebet dient als Meditation über das Leben Jesu, seiner Geburt bis zur Auferstehung, und kann als Gebet der Kirche verstanden werden, das Hoffnung und Einheit fördert. Wir freuen uns auf Dein Kommen und Mitbeten.

Ökumenischer Gottesdienst
zum Bettag

So | 20. September 2026 | 10.00 Uhr |
ref. Kirche Hettlingen

Das Thema des diesjährigen Bettagsgottesdienstes lautet: MITTENDRIN – Wo zwei oder drei in meinem Namen versammelt sind. Die musikalische Gestaltung übernimmt der Kirchenchor Cantus Sanctus. Anschliessend gibt es Chilekafi.



Agenda Katholische Kirche

SEPTEMBER
Sa 5. September 9.30 Uhr Zürich Arboretum Frauenverein: KFB Reg. Schöpfungstag
Sa 5. September 18.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Keine Eucharistiefeier
So 6. September 10.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Firmeröffnungsgottesdienst
Di 8. September 8.00 Uhr Bodensee Langenargen Frauenverein: KFB Tagesausflug Bodensee
Di 8. September 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
Di 8. September 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Rosenkranzgebet
Fr 11. September 13.00 Uhr Bahnhof Seuzach Frauenverein: Wandergruppe
Sa 12. September 8.00 Uhr Grenchenberg Männerverein: Bergwanderung
Sa 12. September 18.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
So 13. September 10.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
Di 15. September 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
Di 15. September 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Rosenkranzgebet
Di 15. September 14.00 Uhr Pfarreizentrum St. Martin Kafitträff
Sa 19. September 18.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Keine Eucharistiefeier
So 20. September 10.00 Uhr ref. Kirche Hettlingen Ökum. Gottesdienst zum Bettag
Di 22. September 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin Wort- und Kommunionfeier
Di 22. September 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Rosenkranzgebet
Di 22. September 14.00 Uhr Kirchplatz St. Martin Sinfonie und Geist auf dem Kirchplatz
Sa 26. September 10.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Fiire mit de Chliine

Sa 26. September 18.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Wort- und Kommunionfeier
So 27. September 10.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
So 27. September 17.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Jubiläumskonzert 60 Jahre Kirchenchor Cantus Sanctus anschl. Apéro
Di 29. September 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin Keine Eucharistiefeier
Di 29. September 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin Rosenkranzgebet
OKTOBER
Do 1. Oktober 10.30 Uhr Restaurant Chrebsbach Männerverein: Stammtisch
Fr 2. Oktober 17.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Frauenverein: Rosenkranzgebet
KONTAKT KATHOLISCHE KIRCHE martin-stefan.ch
Pfarrkirche und Pfarreizentrum St. Martin Reutlingerstrasse 52 8472 Seuzach
Katholisches Pfarramt St. Martin Reutlingerstr. 52 8472 Seuzach Tel. 052 335 33 52 pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch Öffnungszeiten Sekretariat: Montag bis Mittwoch von 8.30 bis 11.30 Uhr

BEEINDRUCKEND
VIELSEITIG.

Ein Bereich der Optimo Group

Chor anlässlich des Gottesdienstes in Sulz.



Cantus Sanctus

Neues aus dem Kirchenchor Rickenbach-Seuzach

Wie schon angekündigt, feiert der Chor Cantus Sanctus sein 60-jähriges Bestehen. Nach dem Aufruf im Frühling für Projektsänger:innen konnten wir erfreulicherweise einige neue Gesichter bei uns begrüßen. Wir haben bereits zum ersten Mal Geburtstag gefeiert, anlässlich eines Gottesdienstes am 27. Juni in der Kirche St. Josef in Sulz, wo wir anschliessend die Kirchenbesucher zu einem kleinen Apéro einladen.

Jubiläumskonzert

Wir sind mittlerweile in den Vorbereitungen für unser Konzert vom **27. September 2026 um 17.00 Uhr, in der Kath. Kirche in Seuzach**. Anschliessend werden wir die Gäste zu einem Apéro einladen, um unseren Geburtstag in einem grösseren Rahmen zu feiern. Auch als Dank für unsere treuen Begleiter:innen und Gönner:innen. Die Proben sind sehr intensiv und fordern dem Chor einiges ab. Der Höhepunkt ist dann das Probenwochenende Ende August in Wislikofen.

Es ist uns eine grosse Freude, Sie am 27. September zu unserem Jubiläumskonzert mit Orchesterbegleitung willkommen heissen zu dürfen.



Unsere nächsten Gottesdienste:

Bettag | 20. September 2026 | 10.00 Uhr in Hettlingen

So | 25. Oktober 2026 | 11.15 Uhr | Familiengottesdienst in Elsau

An folgenden beiden Gottesdiensten werden wir gemeinsam mit der Appenzeller Streichmusik Geschwister Küng die Togenburger Messe «Juchzed und Singed» von Peter Roth für Chor, Streichinstrumente und Hackbrett singen. Zur Feier unseres Geburtstages.

So | 8. November 2026 | 10.00 Uhr | Patrozinium in Seuzach | anschliessend an den Gottesdienst Apéro riche, vorbereitet und serviert durch den Männerverein

So | 22. November 2026 | 10.00 Uhr | Christkönig Wiesendangen | anschliessend Apéro

Für diese Gottesdienste freuen wir uns auf viele Besucherinnen und Besucher.

Jean-Marc Rusterholz, Chor Cantus Sanctus, cantus-sanctus.com

nadine gebert

Stationsstrasse 24 | 8442 Hettlingen | 052 301 11 79
info@lotus-kosmetik.ch | www.lotus-kosmetik.ch

AGENDA
ÖFFNUNGS-
ZEITEN

Hettlinger Agenda

SEPTEMBER
Sa 5. September Schulhaus Halden Theater Kanton Zürich Der Menschenfeind – Freilichttheater Kulturkommission Hettlingen & Gemeinde Seuzach
Sa 5. September 9.00 Uhr Gemeindegebiet Altpapier-/Kartonsammlung Turnverein
Do 10. September Seniorenausflug Gemeinde
Sa 12. September 9.00–11.00 Uhr Baldisriet Schilfete im Baldisriet Naturschutzverein NVH
Sa 12. September Mehrzweckhalle Börse Hettlingen Nicole Felder & Franziska Langenegger
So 13. September 11.00 Uhr Zelglitrotte «Constanze Constanze» Kulturkommission
Sa 19. September Klingnauer Stausee Ornithologische Exkursion – Vögel am Klingnauer Stausee Naturschutzverein NVH
So 20. September 10.00–17.00 Uhr MARTIN-Agro, Tobias Martin & Nadja Schwarz vo puur zu puur Zürcher Bauernverband
Sa 26. September 9.30–13.00 Uhr Umgebung Hettlingen Pilz-Exkursion mit Risottokochen Naturschutzverein NVH
Di 29. September 19.30–21.00 Uhr Singsaal Wie wir Kinder in ihren Ängsten verstehen und unterstützen können Elternforum
OKTOBER
Mo 19. Oktober 19.30 Uhr Wird auf der NVH-Website noch bekannt gegeben Vortrag Fledermäuse – Königinnen der Nacht Naturschutzverein NVH

Mi 28. Oktober Zelglitrotte Figurentheater Shirai – Kalif Storch Kulturkommission
NOVEMBER
So 1. November 16.30 Uhr Mehrzweckhalle Herbstkonzert Musikgesellschaft
Sa 7. November 8.30–11.30 Uhr Parkplatz Werkhof Altmetall-Sammlung Gemeinde
Sa 14. November 8.00 Uhr Gemeindegebiet Altpapier/Kartonsammlung Cevi Hettlingen/Henggart
Fr 27. November 19.15 Uhr Singsaal Primarschulhaus Vortrag Vogelfedern Naturschutzverein NVH
Mo 30. November 19.30 Uhr Mehrzweckhalle Gemeindeversammlung Gemeinderat
BLEIBEN SIE IMMER AUF DEM AKTUELLSTEN STAND
Veranstaltungskalender Gemeinde Hettlingen hettlingen.ch > Aktuelles + Portrait > Aktuelles > Anlässe
SCHULFERIEN HETTLINGEN/SEUZACH
Sa 3. Oktober bis Sa 17. Oktober Herbstferien
Sa 19. Dezember 2026 bis So 3. Januar 2027 Weihnachtsferien
Ferienplan Primarschule Hettlingen und Sekundarschule Seuzach
Anlässe von Vereinen, Parteien ...
⇒ Bitte tragen Sie Ihren Anlass auf der Website der Gemeinde in den Veranstaltungskalender ein! So stellen Sie sicher, dass Ihr Anlass auf der Website der Gemeinde und in der «Hettlinger Agenda» publiziert wird!

Öffnungszeiten

GEMEINDEVERWALTUNG HETTLINGEN

hettlingen.ch

Stationsstr. 27 | 8442 Hettlingen | 052 305 05 05



Mo	08.30–11.30 Uhr 14.00–18.00 Uhr
Di und Do	08.30–11.30 Uhr
Mi	08.30–11.30 Uhr 14.00–16.30 Uhr
Fr	07.00–13.00 Uhr

GEMEINDE-/SCHULBIBLIOTHEK

winmedio.net/hettlingen

Schulstr. 14 | 8442 Hettlingen | 052 316 19 38



Mo, Di und Do	15.00–19.00 Uhr
Sa	09.00–12.00 Uhr

Während der Schulferien gemäss Website / Info in HZ

FREIBAD HETTLINGEN

hettlingen.ch/sportanlagen

Schwimmbadstr. 1 | 8442 Hettlingen | 052 316 15 84



bis So 6.9.2026:

Fr & Sa 10.00–19.00 Uhr, So 10.00–18.30 Uhr

SAUNA HETTLINGEN

sauna-hettlingen.ch

Schwimmbadstr. 1 | 8442 Hettlingen



Frauen	Männer	Gemischt
Di 12.00–23.00 Uhr		
Mi	12.00–23.00 Uhr	
Do 12.00–16.00 Uhr		16.00–23.00 Uhr
Fr		12.00–23.00 Uhr
Sa 09.00–14.00 Uhr		14.00–23.00 Uhr

POST FILIALE HETTLINGEN

places.post.ch

im VOLG-Laden | Schulstr. 1 | 052 316 11 68



Mo bis Fr	06.30–19.00 Uhr
Sa	07.30–17.00 Uhr

SPITEX REGIOSEUZACH

spitex-regioseuzach.ch

Breitestr. 8b | 8472 Seuzach | 052 316 14 74



Bürozeiten

Mo bis Fr 08.00–12.00 Uhr | 14.00–17.00 Uhr



Ausgaben 2026/2027

Ausgabe	Redaktionsschluss* (Di, 18.00 Uhr)	Versand (Freitag)
08 Oktober	Dienstag, 22.09.2026	02.10.2026
09 November	Dienstag, 27.10.2026	06.11.2026
10 Dezember/Januar	Dienstag, 24.11.2026	04.12.2026
01 Februar	Dienstag, 26.01.2027	05.02.2027
02 März	Dienstag, 23.02.2027	05.03.2027

Die Hettlinger Zytig erscheint 10x jährlich am ersten Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/August, sowie Dezember/Januar und wird gratis an alle Haushaltungen der Gemeinde Hettlingen verteilt.

*** Der Redaktionsschluss ist normalerweise am Dienstag der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr.** Das Redaktionsteam bedankt sich für die **frühzeitige Zustellung der Beiträge**. Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden!

Beiträge/Empfangsbestätigung

Unsere Mailadresse lautet: **hettlinger-zytig@hettlingen.ch**
Texte | Die Beiträge sind als Word-Dokument zu senden.
Bilder | Die Bilder sollen einzeln als jpg-Dateien in Originalgrösse und in möglichst hoher Auflösung gesendet werden (nicht in Worddatei integriert!). **Für das Übermitteln von grossen Datenmengen empfehlen wir die Website swisstransfer.com.**
Sie erhalten eine Empfangsbestätigung. Sollten Sie keinen Bescheid erhalten, bitten wir Sie, sich beim Redaktionsteam zu melden. Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

Inserate schwarz/weiss

INSERATE		Einheimische*	Auswärtige
1/1 Seite	179 x 268 mm	Fr. 256.–	Fr. 320.–
1/2 Seite (quer)	179 x 132 mm	Fr. 128.–	Fr. 160.–
1/3 Seite (quer)	179 x 86,5 mm	Fr. 85.–	Fr. 106.–
1/4 Seite (quer)	179 x 64 mm	Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/4 Seite (hoch)	87,5 x 132 mm	Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/8 Seite (quer)	87,5 x 64 mm	Fr. 32.–	Fr. 40.–
1/12 Seite (quer)	87,5 x 41,5 mm	Fr. 21.–	Fr. 26.–

PRIVATE KLEINANZEIGEN			
1-spaltig (87,5 mm breit) pro mm Höhe	Fr.	–50	Fr. 0.65
2-spaltig (179 mm breit) pro mm Höhe	Fr.	1.–	Fr. 1.25

* Die Preise gelten für Inserierende mit Sitz in Hettlingen.
Wiederholungsrabatt | Ab zehn Wiederholungen 10 % Rabatt (identisches Inserat in zehn aufeinanderfolgenden Ausgaben)
Dorfvereine | Gratis (keine ganze Seite)
Fundgrube | Für Hettlinger Einwohner:innen gratis (1-spaltig)

DATENANLIEFERUNG
Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Inserateformular!
Das Formular zur Inserateaufgabe ist zu finden auf: hettlingen.ch/hettlingerzytig
Fertig gestaltetes Inserat zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Inserateformular an hettlinger-zytig@hettlingen.ch einsenden.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam:
Christine Meuwly | Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfert | Tel. 052 202 02 88



Inserateformular



Ärztlicher Notfalldienst

Im Notfall versuchen Sie zunächst Ihren Hausarzt zu erreichen.

Andernfalls steht Ihnen jederzeit die Telefonnummer **0800 33 66 55** zur Verfügung.

Dort erhalten Sie Auskunft über den diensthabenden Notfallarzt.

Siehe auch: **aerztefon.ch**

Wichtige Telefonnummern

Polizeiposten Seuzach	058 648 61 75
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Klinik Lindberg Winterthur	052 266 16 66
24-Stunden-Notfall	
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Land-Permanence Henggart	052 317 57 57
Polizei-Notruf	117
Feuerwehr-Notruf	118
Sanitäts-Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle TOX-Zentrum	145
Opferhilfe	142
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Pilzkontrolle Hettlingen	077 456 12 79
Katharina Schenk	



Redaktionsschluss nächste Ausgabe

Dienstag | 22. September 2026 | 18.00 Uhr

Versand

Freitag | 2. Oktober 2026

